

Bruxelles, 19. prosinca 2018.
(OR. en)

15726/18

**Međuinstitucijski predmet:
2018/0152(COD)**

VISA 340
FRONT 464
MIGR 229
DAPIX 395
SIRIS 190
COMIX 727
CODEC 2398

ISHOD POSTUPAKA

Od:	Glavno tajništvo Vijeća
Za:	Delegacije
Br. preth. dok.:	15505/18
Predmet:	Prijedlog UREDBE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA o izmjeni Uredbe (EZ) br. 767/2008, Uredbe (EZ) br. 810/2009, Uredbe (EU) 2017/2226, Uredbe (EU) 2016/399, Uredbe XX/2018 [Uredba o interoperabilnosti] i Odluke 2004/512/EZ te o stavljanju izvan snage Odluke Vijeća 2008/633/PUP – mandat za pregovore s Europskim parlamentom

Na sastanku 19. prosinca 2018. Odbor stalnih predstavnika postigao je dogovor o mandatu za pregovore s Europskim parlamentom, kako je utvrđeno u Prilogu.

Izmjene u odnosu na prijedlog Komisije označene su *podebljanim slovima i kurzivom* za dodani tekst te oznakom [...] za izbrisani tekst.

2018/0152 (COD)

Prijedlog

UREDBE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

o izmjeni Uredbe (EZ) br. 767/2008, Uredbe (EZ) br. 810/2009, Uredbe (EU) 2017/2226, Uredbe (EU) 2016/399, Uredbe XX/2018 [Uredba o interoperabilnosti] i Odluke 2004/512/EZ te o stavljanju izvan snage Odluke Vijeća 2008/633/PUP

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno [...] članak 77. stavak 2. točke (a), (b), (d) i (e), [...] [...], **članak 79. stavak 2. točku (a)** i članak 87. stavak 2. točku (a) [...],

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

nakon prosljeđivanja nacrtu zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,

uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora¹,

uzimajući u obzir mišljenje Odbora regija²,

u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom,

budući da:

¹ SL C , , str. .

² SL C , , str. .

- (1) Vizni informacijski sustav (VIS) uspostavljen je Odlukom Vijeća 2004/512/EZ³ kako bi služio kao tehnološko rješenje za razmjenu viznih podataka među državama članicama. Uredbom (EZ) br. 767/2008 Europskog parlamenta i Vijeća⁴ utvrđeni su namjena, funkcionalnost i obveze VIS-a, kao i uvjeti i postupci za razmjenu podataka o vizama za kratkotrajni boravak među državama članicama kako bi se olakšalo razmatranje zahtjeva za izdavanje viza za kratkotrajni boravak i povezanih odluka. U Uredbi (EZ) br. 810/2009 Europskog parlamenta i Vijeća⁵ utvrđena su pravila o unosu biometrijskih podataka u VIS-u. Odlukom Vijeća 2008/633/PUP⁶ utvrđeni su uvjeti pod kojima određena tijela država članica i Europol mogu dobiti pristup, u svrhu ostvarivanja uvida, VIS-u radi traženja podataka za potrebe sprječavanja, otkrivanja i istrage kaznenih djela terorizma i drugih teških kaznenih djela.
- (2) Opći su ciljevi VIS-a poboljšanje provedbe zajedničke vizne politike, konzularne suradnje i savjetovanja između središnjih tijela nadležnih za vize olakšavanjem razmjene podataka između država članica o zahtjevima za izdavanje viza i s njima povezanim odlukama kako bi se: olakšao postupak u vezi sa zahtjevom za izdavanje vize; spriječilo trgovanje vizama; olakšala borba protiv prijevara u vezi s identitetom; olakšala kontrola na graničnim prijelazima na vanjskim granicama i unutar državnih područja država članica; pomoglo pri identifikaciji svih osoba koje možda ne ispunjavaju ili možda više ne ispunjavaju uvjete za ulazak na državno područje država članica, za boravak ili boravište na tom državnom području; olakšala primjena Uredbe (EU) br. 604/2013 Europskog parlamenta i Vijeća⁷ te pridonijelo sprečavanju prijetnji unutarnjoj sigurnosti svih država članica.
- (3) U komunikaciji Komisije od 6. travnja 2016. pod naslovom „Jači i pametniji informacijski sustavi za granice i sigurnost”⁸ istaknuta je potreba da EU ojača i poboljša svoje informacijske sustave, podatkovnu arhitekturu i razmjenu informacija u području upravljanja granicama, izvršavanja zakonodavstva i borbe protiv terorizma te je naglašena potreba za poboljšanjem interoperabilnosti informacijskih sustava. Komunikacijom je ujedno utvrđena potreba za otklanjanjem informacijskih praznina, uključujući informacijsku prazninu o državljanima trećih zemalja koji imaju vize za dugotrajni boravak.

³ Odluka Vijeća 2004/512/EZ od 8. lipnja 2004. o uspostavi viznog informacijskog sustava (VIS) (SL L 213, 15.6.2004., str. 5.).

⁴ Uredba (EZ) br. 767/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. srpnja 2008. o viznom informacijskom sustavu (VIS) i razmjeni podataka među državama članicama o vizama za kratkotrajni boravak (Uredba o VIS-u) (SL L 218, 13.8.2008., str. 60.).

⁵ Uredba (EZ) br. 810/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. srpnja 2009. o uspostavi Zakonika Zajednice o vizama (Zakonik o vizama) (SL L 243, 15.9.2009., str. 1.).

⁶ Odluka Vijeća 2008/633/PUP od 23. lipnja 2008. o pristupu određenih tijela država članica i Eurola viznom informacijskom sustavu (VIS) za traženje podataka u svrhu sprečavanja, otkrivanja i istraga terorističkih kaznenih djela i ostalih teških kaznenih djela (SL L 218, 13.8.2008., str 129.).

⁷ Uredba (EU) br. 604/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 26. lipnja 2013. o utvrđivanju kriterija i mehanizama za određivanje države članice odgovorne za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu koji je u jednoj od država članica podnio državljanin treće zemlje ili osoba bez državljanstva (SL L 180, 29.6.2013., str. 31.).

⁸ COM(2016) 205 final.

- (4) Vijeće je 10. lipnja 2016. potvrdilo Plan za pojačanu razmjenu informacija i upravljanje informacijama⁹. Kako bi se uklonio postojeća informacijska praznina u dokumentima koji se izdaju državljanima trećih zemalja, Vijeće je pozvalo Komisiju da procijeni uspostavu središnjeg repozitorija za boravišne dozvole i vize za dugotrajni boravak koje izdaju države članice radi pohranjivanja informacija o tim dokumentima, među ostalim informacija o datumu isteka i njihovom mogućem povlačenju. [...]
- (5) U Zaključcima Vijeća od 9. lipnja 2017. o daljnjim koracima za poboljšanje razmjene informacija i osiguravanje interoperabilnosti informacijskih sustava EU-a¹⁰ Vijeće je priznalo da će možda biti potrebne nove mjere kako bi se popunile postojeće informacijske praznine za upravljanje granicama i izvršavanje zakonodavstva u vezi s prelascima granice nositeljâ viza za dugotrajni boravak i boravišnih dozvola. Vijeće je pozvalo Komisiju da provede studiju izvedivosti kao prioritet za uspostavu središnjeg repozitorija EU-a koji sadržava informacije o vizama za dugotrajni boravak i boravišnim dozvolama. Na osnovi toga Komisija je provela dvije studije. U prvoj, studiji izvedivosti¹¹, zaključeno je da bi izrada repozitorija bila tehnički izvediva te da bi ponovna upotreba strukture VIS-a bila najbolja tehnička opcija, dok je u drugoj studiji¹² provedena analiza potrebe i proporcionalnosti te je zaključeno da bi bilo potrebno i proporcionalno proširiti područje primjene VIS-a tako da se uključe navedeni dokumenti.
- (6) U Komunikaciji Komisije od 27. rujna 2017. o provedbi Europskog migracijskog programa¹³ navodi se da zajednička vizna politika EU-a nije samo iznimno bitan element za olakšavanje turizma i poslovanja, već je i ključni instrument za sprečavanje sigurnosnih rizika i rizika od nezakonitih migracija u EU. U Komunikaciji se priznaje potreba daljnje prilagodbe zajedničke vizne politike trenutačnim izazovima, uzimajući u obzir nova rješenja informacijskih tehnologija i uravnotežujući koristi pojednostavnjenog putovanja s vizama s poboljšanim upravljanjem migracijama, sigurnošću i granicama. U Komunikaciji se navodi da će se revidirati pravni okvir VIS-a radi daljnjeg poboljšanja obrade viza, uključujući aspekte u vezi sa zaštitom podataka i pristupom tijela za izvršavanje zakonodavstva, daljnjeg proširenja upotrebe VIS-a kad je riječ o novim kategorijama i načinima upotrebe podataka te potpunog iskorištavanja instrumenata interoperabilnosti.

⁹ Plan za pojačanu razmjenu informacija i upravljanje informacijama, uključujući interoperabilna rješenja, u području pravosuđa i unutarnjih poslova (9368/1/16 REV 1).

¹⁰ Zaključci Vijeća o daljnjim koracima za poboljšanje razmjene informacija i osiguravanje interoperabilnosti informacijskih sustava EU-a (10151/17).

¹¹ „Integrated Border Management (IBM) – Feasibility Study to include in a repository documents for Long-Stay visas, Residence and Local Border Traffic Permits” (2017.).

¹² „Legal analysis on the necessity and proportionality of extending the scope of the Visa Information System (VIS) to include data on long stay visas and residence documents” (2018.).

¹³ COM(2017) 558 final, str. 15.

- (7) U Komunikaciji Komisije od 14. ožujka 2018. o prilagodbi zajedničke vizne politike novim izazovima¹⁴ ponovno je potvrđeno da će se pravni okvir VIS-a revidirati kao dio šireg procesa razmatranja interoperabilnosti informacijskih sustava.
- (7a) *U članku 21. Konvencije o provedbi Schengenskog sporazuma predviđa se pravo na slobodno kretanje, unutar državnog područja država koje su potpisnice Sporazuma, u trajanju od najviše 90 dana u bilo kojem razdoblju od 180 dana uvođenjem uzajamnog priznavanja boravišnih dozvola i viza za dugotrajni boravak koje izdaju te države. Ne postoji način da se provjeri predstavlja li nositelj tih isprava prijetnju sigurnosti država članica koje nisu država članica koja je izdala vizu za dugotrajni boravak ili boravišnu ispravu. Kako bi se pristupilo rješavanju postojeće informacijske praznine u ispravama koje su izdane državljanima trećih zemalja, trebalo bi u VIS-u pohranjivati informacije o vizama za dugotrajni boravak i boravišnim dozvolama. Kad je riječ o tim dokumentima, VIS bi trebao služiti kao podrška visokoj razini sigurnosti, što je osobito važno u području bez nadzora na unutarnjim granicama poput schengenskog područja, tako što doprinosi procjeni o tome smatra li se podnositelj zahtjeva prijetnjom javnom poretku, unutarnjoj sigurnosti ili javnom zdravlju. Ujedno bi VIS-om trebalo nastojati poboljšati učinkovitost i djelotvornost kontrola na vanjskim granicama i kontrola unutar državnog područja država članica koje se provode u skladu s pravom EU-a ili međunarodnim pravom. VIS bi također trebao pružati pomoć u identifikaciji, osobito kako bi se olakšalo vraćanje svih osoba koje možda ne ispunjavaju ili možda više ne ispunjavaju uvjete za ulazak na državno područje država članica, za boravak ili boravište na tom državnom području. Naposljetku, VIS-om bi trebalo doprinijeti sprječavanju, otkrivanju i istrazi kaznenih djela terorizma ili drugih teških kaznenih djela; osigurati ispravnu identifikaciju osoba; olakšati primjenu Uredbe (EU) br. 604/2013 i Direktive 2013/32/EU te podržavati ciljeve Schengenskog informacijskog sustava (SIS).*

¹⁴ COM(2018) 251 final.

- (8) Pri donošenju Uredbe (EZ) br. 810/2009 uvidjelo se da će se u pogledu pitanja dostatne pouzdanosti za potrebe identifikacije i provjere otisaka prstiju djece mlađe od 12 godina, a posebno pitanja promjena otisaka prstiju s obzirom na dob, morati tražiti rješenje u kasnijoj fazi na osnovi rezultata studije provedene pod nadležnošću Komisije. U studiji¹⁵ koju je 2013. proveo Zajednički istraživački centar zaključeno je da je pod određenim uvjetima moguće postići zadovoljavajuću razinu točnosti u prepoznavanju otisaka prstiju djece u dobi od 6 do 12 godina. Drugom je studijom¹⁶ u prosincu 2017. potvrđen taj zaključak te je ponuđen dodatan uvid u učinak starenja na kvalitetu otiska prsta. Na osnovi toga Komisija je 2017. provela dodatnu studiju o potrebi i proporcionalnosti snižavanja dobi za uzimanje otisaka prstiju djece na šest godina u postupku izdavanja viza. Tom je studijom¹⁷ utvrđeno da bi se snižavanjem dobi za uzimanje otisaka prstiju doprinijelo boljem ostvarenju ciljeva VIS-a, osobito u odnosu na olakšavanje borbe protiv prijevара u vezi s identitetom i olakšavanje kontrola na graničnim prijelazima na vanjskim granicama te da bi dodatna korist mogla biti jačanje sprečavanja i borbe protiv povredа prava djece, osobito omogućivanjem identifikacije, odnosno provjere identiteta djece državlјana trećih zemalјa koja se nalaze na schengenskom području u situaciji u kojoj se može dogoditi ili se dogodilo kršenje njihovih prava (npr. djeca žrtve trgovanja ljudima, nestala djeca i malolјetnici bez pratnje koji podnose zahtjev za azil).
- (9) Zaštita interesa djeteta mora biti primarni cilj država članica kad je riječ o svim postupcima predviđenima ovom Uredbom. Dobrobit, sigurnost, zaštita i mišljenje djeteta uzimaju se u obzir, te se o njima primjereno vodi računa u skladu s njegovom ili njezinom dobi i zrelosti. VIS je osobito relevantan ako postoji opasnost da je dijete žrtva trgovanja ljudima.
- (9a) Tehnološki razvoj povezan s prepoznavanjem prikaza lica i snimanjem prikaza lica uživo trebao bi biti koristan i za postupak za izdavanje viza i za VIS **pri podnošenju** [...] [...] **zahtjevâ za** vizu. [...] **U slučaju da** [...] se to nacionalnim zakonodavstvom država članica također dopušta pri obradi zahtjeva za vizu za dugotraјni boravak i za boravišnu dozvolu, **prikaz lica uživo** trebao bi biti prvenstveno sredstvo evidentiranja lica [...] podnositelјa zahtjeva u VIS. Međutim, trebalo bi predvidjeti izuzeća od ovog zahtjeva za podnositelјe zahtjeva za vizu koji su izuzeti i od zahtjeva uzimanja njihovih otisaka prstiju **zbog razloga koji nisu nemogućnost uzimanja otisaka prstiju. Snimanjem prikaza lica uživo pri podnošenju zahtjevâ također će se doprinijeti nalaženju rješenja za biometrijske probleme poput „preklapanja lica” koje se upotreblјava u prijevarama u vezi s identitetom.**

¹⁵ Prepoznavanje otisaka prstiju djece (2013. – EUR 26193).

¹⁶ „Automatsko prepoznavanje otisaka prstiju: od djece do stariјih osoba” (2018. – JRC).

¹⁷ „Izvedivost i posljedice snižavanja dobi za uzimanje otisaka prstiju djece i pohranjivanje skeniranog primjerka putne isprave podnositelјa zahtjeva za vizu u vizni informacijski sustav (VIS)” (2018.).

- (10) Osobne podatke koje navede podnositelj prijave za vizu [...] trebalo bi obraditi u VIS-u kako bi se procijenilo predstavlja li ulazak podnositelja zahtjeva u Uniju prijetnju javnoj sigurnosti ili javnom zdravlju u Uniji te kako bi se procijenio rizik od nezakonite migracije podnositelja zahtjeva. Kad je riječ o državljanima trećih zemalja [...] **koji su podnijeli zahtjev za vizu za dugotrajni boravak ili boravišnu dozvolu, te bi provjere trebale biti ograničene na doprinos *procjeni o tome bi li državljanin treće zemlje mogao predstavljati prijetnju javnom poretku, unutarnjoj sigurnosti ili javnom zdravlju* te procjeni identiteta nositelja isprave i [...] vjerodostojnosti i valjanosti vize za dugotrajni boravak ili boravišne dozvole u skladu s relevantnim zakonodavstvom Unije i nacionalnim zakonodavstvom. Budući da uz podatke o podnositelju zahtjeva za međunarodnu zaštitu Eurodac također sadrži podatke o državljanima trećih zemalja ili osobama bez državljanstva uhićenima u vezi s nezakonitim prelaskom vanjske granice, postoji prevladavajući interes javne sigurnosti zbog kojeg je pretraživanje te baze podataka razmjerno. [...]**
- (11) Procjena takvih rizika ne može se obaviti bez obrade osobnih podataka povezanih s identitetom osobe, putnom ispravom i, [...] ako je primjenjivo, sponzorom ili, ako je podnositelj zahtjeva maloljetan, identitetom odgovorne osobe. Svaki osobni podatak u zahtjevima trebao bi se usporediti s podacima koji se nalaze u evidenciji, dosjeu ili upozorenju registriranom u informacijskom sustavu (Schengenskom informacijskom sustavu (SIS), viznom informacijskom sustavu (VIS), podacima Europolu, Interpolovoj bazi podataka o otuđenim i izgubljenim putnim ispravama (SLTD), sustavu ulaska/izlaska (EES), Eurodacu, [sustavu ECRIS-TCN¹⁸ [...]] i/ili Interpolovoj bazi podataka o putnim ispravama povezanim s tjealicama (Interpol TDAWN)) ili s podacima iz popisa za praćenje [...] **iz Uredbe (EU) 2018/1240 o uspostavi europskog sustava za informacije o putovanjima i odobravanje putovanja (popis za praćenje ETIAS-a)** ili s posebnim pokazateljima rizika. Kategorije osobnih podataka koje bi se trebale upotrebljavati za usporedbu trebale bi biti ograničene na kategorije podataka u informacijskim sustavima kojima su poslani upiti, na popis za praćenje ili na posebne pokazatelje rizika.
- (12) Interoperabilnost između informacijskih sustava EU-a uspostavljena je [*Uredbom (EU) XX o interoperabilnosti*] kako bi se ti informacijski sustavi i njihovi podaci međusobno nadopunjavali radi poboljšanog upravljanja vanjskim granicama, doprinosa sprečavanju i suzbijanju nezakonitih migracija te osiguravanja visoke razine sigurnosti u području slobode, sigurnosti i pravde Unije, uključujući očuvanje javne sigurnosti i javnog poretka te zaštitu sigurnosti na državnim područjima država članica.

¹⁸ *Upućivanja na sustav ECRIS-TCN u cijelom se tekstu nalaze u uglatim zagradama pri čemu se podrazumijeva da se rasprava o pitanju slanja upita budućem sustavu ECRIS-TCN mora održati u kasnijoj fazi.*

- (13) Interoperabilnost između informacijskih sustava EU-a omogućuje njihovo međusobno nadopunjavanje radi olakšavanja ispravne identifikacije osoba, doprinosa borbi protiv prijevара u vezi s identitetom, poboljšanja i usklađivanja zahtjeva u pogledu kvalitete podataka raznih informacijskih sustava EU-a, olakšavanja tehničke i operativne provedbe postojećih i budućih informacijskih sustava EU-a u državama članicama, jačanja i pojednostavnjenja sigurnosti podataka i mjera zaštite podataka kojima se reguliraju odgovarajući informacijski sustavi EU-a, pojednostavnjenja pristupa tijela za izvršavanje zakonodavstva EES-u, VIS-u, [...] ETIAS-u [...] i Eurodacu te podrške potrebama EES-a, VIS-a, [...] ETIAS-a [...], Eurodaca, SIS-a i [sustava ECRIS-TCN].
- (14) Sastavnim dijelovima interoperabilnosti obuhvaćeni su EES, VIS, [...] ETIAS [...], Eurodac, SIS i [sustav ECRIS-TCN] te podaci Europolа kako bi se omogućilo njihovo istovremeno pretraživanje s tim informacijskim sustavima EU-a pa je stoga primjereno upotrebljavati te sastavne dijelove u svrhu izvršavanja automatiziranih provjera i pri pristupanju VIS-u u svrhe izvršavanja zakonodavstva. Europski portal za pretraživanje (ESP) trebao bi se upotrebljavati u tu svrhu kako bi se omogućio brz, neometan, učinkovit, sustavan i kontroliran pristup informacijskim sustavima EU-a, Europolovim podacima i Interpolovim bazama podataka koje su potrebne za izvršavanje zadaća, u skladu s pravima na pristup te kao potpora ciljevima VIS-a.
- (15) Usporedbu s ostalim bazama podataka trebalo bi automatizirati. Kad god se takvom usporedbom otkrije da postoji podudarnost („pogodak”) između bilo kojeg osobnog podatka ili kombinacije osobnih podataka u zahtjevima s evidencijom, dosjeom ili upozorenjem u navedenim informacijskim sustavima ili s osobnim podacima na *ETIAS*-ovu popisu za praćenje, zahtjev trebao bi ručno obraditi službenik u odgovornom tijelu. Odluku o izdavanju ili neizdavanju vize [...] trebalo bi donijeti na osnovi procjene koju obavlja odgovorno tijelo.
- (15a) *Budući da će VIS biti dio zajedničkog okvira interoperabilnosti, osmišljavanje novih značajki i procesa mora biti potpuno dosljedno s onima u drugim informacijskim sustavima koji su dio tog okvira. Rezultat automatiziranog slanja upita koje će se pokrenuti VIS-om kako bi se utvrdilo jesu li informacije o podnositeljima zahtjeva za vizu ili boravišnu dozvolu poznate drugim sustavima bit će pogodi u drugim informacijskim sustavima. Sličan sustav slanja upita trenutačno se nalazi samo u jednom drugom sustavu, to jest u ETIAS-u, a s pojmom pogodak susrećemo se i u EES-u, među ostalim u vezi s interoperabilnošću EES-a i VIS-a, i u SIS-u. U SIS-u se pravi razlika između podudarnosti (ako traženi i nađeni podaci odgovaraju) i pogodaka (potvrđenih podudarnosti) u postupku usporedbe podataka između upozorenja u SIS-u, dok se u uredbama o interoperabilnosti pogodak navodi samo kao rezultat automatizirane usporedbe osobnih podataka koji su zabilježeni u informacijskom sustavu ili bazi podataka ili se bilježe u informacijskom sustavu ili bazi podataka. U tom kontekstu, pojam „pogodak” koji se upotrebljava u VIS-u trebalo bi tumačiti kao da su pronađeni pripadajući podaci primjenjivi na upite pokrenute s podacima iz VIS-a. Postojanje pogotka trebalo bi, prema potrebi, potaknuti dodatnu ručnu provjeru podataka pohranjenih u VIS-u ili drugim sustavima kako bi se osiguralo da tijela koja obrađuju zahtjev za izdavanje vize ili boravišne dozvole dobiju sve primjerene informacije koje su potrebne za donošenje odluke o tom zahtjevu. Pojmom „pogodak” koji se upotrebljava u ovoj Uredbi ne dovodi se u pitanje pojam „pogodak” i s njime povezani postupci u uredbama o SIS-u.***
- (16) Odbijanje zahtjeva za vizu [...] ne bi se trebalo temeljiti samo na automatiziranoj obradi osobnih podataka u zahtjevima.

- (17) Podnositelji zahtjeva kojima je odbijena viza [...] na osnovi informacije koja je proizašla iz obrade u VIS-u trebali bi imati pravo na žalbu. Žalbeni postupci trebali bi se provoditi u državi članici koja je donijela odluku o zahtjevu i u skladu s nacionalnim pravom te države članice. Trebale bi se primjenjivati postojeće zaštitne mjere i pravila o žalbi iz Uredbe (EZ) br. 767/2008.
- (18) **Upotrebom p**[...]osebnih pokazatelja rizika, koji odgovaraju prethodno utvrđenim rizicima za sigurnost ili javno zdravlje ili rizicima od nezakonitih migracija, trebalo bi se [...] **doprinijeti** analizi dosje zahtjeva za izdavanje vize [...]. Kriteriji upotrijebljeni za utvrđivanje posebnih pokazatelja rizika ne bi se ni u kojim okolnostima trebali temeljiti samo na spolu ili dobi osobe. Kriteriji se ni pod kojim okolnostima ne temelje na informacijama kojima se otkrivaju rasa, boja kože, etničko ili socijalno podrijetlo, genetska obilježja, jezik, politička ili druga mišljenja, vjerska ili filozofska uvjerenja, članstvo u sindikatima, pripadnost nacionalnoj manjini, imovina, rođenje, invaliditet ili spolno opredjeljenje osobe. **U mjeri u kojoj je to moguće te prema potrebi poželjno je uspostaviti sinergiju između posebnih pokazatelja rizika i ETIAS-ovih pravila o provjerama.**
- (19) Budući da se stalno javljaju novi oblici prijetnji sigurnosti, novi obrasci nezakonitih migracija i nove prijetnje javnom zdravlju, potrebni su učinkoviti odgovori i protiv njih se treba boriti suvremenim sredstvima. Budući da ta sredstva podrazumijevaju obradu znatnih količina osobnih podataka, trebalo bi uvesti odgovarajuće zaštitne mjere kako bi se utjecaj na pravo na poštovanje privatnog i obiteljskog života i pravo na poštovanje osobnih podataka ograničio na ono što je nužno u demokratskom društvu.
- (20) Trebalo bi osigurati da se na podnositelje zahtjeva za vize [...] ili državljane trećih zemalja koji **podnose zahtjev za** [...] vizu za dugotrajni boravak ili boravišnu dozvolu primjenjuje barem slična razina provjera kao za državljane trećih zemalja kojima nije potrebna viza. [...]
- (21) Kako bi ispunili svoju obvezu na temelju Konvencije o provedbi Schengenskog sporazuma, međunarodni prijevoznici trebali bi moći provjeriti imaju li državljani trećih zemalja, koji **podliježu obvezi** posjedovanja vize [...], [...] vize za dugotrajni boravak ili [...] boravišne dozvole, **te** [...] valjane [...] isprave. Ta bi se provjera trebala omogućiti svakodnevnim izvlačenjem podataka iz VIS-a u zasebnu bazu podataka samo za čitanje čime bi se omogućilo izvlačenje najmanjeg potrebnog podskupa podataka kako bi se omogućilo slanje upita koje daje odgovor *ok/not ok* (u redu/nije u redu).
- (22) Ovom bi Uredbom trebala definirati tijela država članica koja mogu dobiti odobrenje za pristup VIS-u radi unosa, izmjene, brisanja ili pregledavanja podataka o vizama za dugotrajni boravak i boravišnim dozvolama za posebne namjene utvrđene u VIS-u za tu kategoriju isprava i njihove nositelje u onoj mjeri koja je potrebna za izvršavanje njihovih zadaća.

- (23) Svaka bi obrada podataka iz VIS-a o vizama za dugotrajni boravak i boravišnim dozvolama trebala biti proporcionalna zacrtanim ciljevima i nužna za izvršavanje zadaća nadležnih tijela. Pri korištenju VIS-om nadležna bi tijela trebala osigurati poštovanje ljudskog dostojanstva i nepovredivosti osobe čije se podatke traži te ne bi trebala diskriminirati osobe na osnovi spola, boje kože, etničkog ili socijalnog podrijetla, genetskih obilježja, jezika, vjere ili uvjerenja, političkih ili drugih uvjerenja, pripadnosti nacionalnoj manjini, vlasništva, rođenja, invaliditeta, dobi ili spolnog opredjeljenja.
- (24) Prijeko je potrebno da tijela za izvršavanje zakonodavstva raspolažu najnovijim informacijama kako bi mogla obavljati svoje zadaće u borbi protiv kaznenih djela terorizma i drugih teških kaznenih djela. Pristup tijela država članica za izvršavanje zakonodavstva i Europolu VIS-u uspostavljen je Odlukom Vijeća 2008/633/PUP. Sadržaj te odluke trebalo bi uklopiti u Uredbu o VIS-u kako bi se uskladila s trenutačnim okvirom ugovora.
- (25) Pristup podacima iz VIS-a za potrebe izvršavanja zakonodavstva već se pokazao korisnim pri identifikaciji osoba preminulih nasilnom smrću ili kao pomoć istražiteljima u ostvarivanju bitnog napretka u slučajevima povezanim s trgovanjem ljudima, terorizmom ili trgovanjem drogom. Stoga bi podaci u VIS-u povezani s dugotrajnim boravcima trebali biti raspoloživi imenovanim tijelima država članica i Europskom policijskom uredu („Europol”), podložno uvjetima utvrđenima u ovoj Uredbi.
- (26) Budući da Europol ima ključnu ulogu u pogledu suradnje među tijelima država članica u području istraga prekograničnog kriminaliteta čime podupire sprečavanje, analize i istrage kriminaliteta u cijeloj Uniji, Europolov trenutačni pristup VIS-u u okviru njegovih zadaća trebao bi se kodificirati i pojednostavniti uzimajući u obzir i nedavne promjene pravnog okvira, poput Uredbe (EU) 2016/794 Europskog parlamenta i Vijeća¹⁹.
- (27) Pristup VIS-u za potrebe sprečavanja, otkrivanja ili istrage kaznenih djela terorizma ili drugih teških kaznenih djela predstavlja zadiranje u temeljna prava na poštovanje privatnog i obiteljskog života te prava na zaštitu osobnih podataka osoba čiji se osobni podaci obrađuju u VIS-u. Svako takvo zadiranje mora biti u skladu sa zakonom koji mora biti sastavljen dovoljno precizno da bi se pojedincima omogućilo da prilagode svoje ponašanje i njime se pojedinci moraju štititi od proizvoljnosti te se u njemu mora dovoljno jasno naznačiti raspon slobode odlučivanja dodijeljene nadležnim tijelima, kao i način primjene te slobode. Svako zadiranje mora u demokratskom društvu biti potrebno radi zaštite legitimnog i proporcionalnog interesa te proporcionalno legitimnom cilju koji treba ostvariti.

¹⁹ Uredba (EU) 2016/794 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. svibnja 2016. o Agenciji Europske unije za suradnju tijela za izvršavanje zakonodavstva (Europol) te zamjeni i stavljanju izvan snage odluka Vijeća 2009/371/PUP, 2009/934/PUP, 2009/935/PUP, 2009/936/PUP i 2009/968/PUP (SL L 135, 24.5.2016., str. 53.).

- (28) [Uredbom 2018/XX o interoperabilnosti] daje se mogućnost policijskom tijelu države članice, koje je za to ovlašteno nacionalnim zakonodavnim mjerama, da identificira osobu s pomoću biometrijskih podataka te osobe uzetih tijekom provjere identiteta. Međutim, mogu postojati posebne okolnosti u kojima je identifikacija osobe nužna u interesu te osobe. U takve slučajeve ubrajaju se situacije u kojima je osoba pronađena nakon što je nestala, oteta ili je identificirana kao žrtva trgovanja **ili u kojima se osobe ne mogu same identificirati ili ako je riječ o neidentificiranim ljudskim posmrtnim ostacima u slučaju prirodne katastrofe ili nesreće**. U takvim slučajevima tijelima za izvršavanje zakonodavstva trebalo bi omogućiti brzi pristup podacima iz VIS-a za radi hitre i pouzdane identifikacije osobe, a da nije potrebno ispuniti sve preduvjete i dodatne zaštitne mjere za pristup tijela za izvršavanja zakonodavstva.
- (29) Usporedbe podataka na osnovi latentnog otiska prstiju, odnosno daktiloskopskog traga koji se može pronaći na mjestu zločina, od temeljne je važnosti u području policijske suradnje. Mogućnošću usporedbe latentnog otiska prstiju s podacima o otiscima prstiju pohranjenima u VIS-u u slučajevima u kojima postoje opravdani razlozi da se smatra da bi počinitelj ili žrtva mogli biti registrirani u VIS-u trebalo bi se tijelima za izvršavanje zakonodavstva država članica osigurati vrlo vrijedan alat za sprečavanje, otkrivanje ili istragu kaznenih djela terorizma ili drugih teških kaznenih djela kada su, na primjer, latentni otisci prstiju jedini dokaz na mjestu zločina.
- (30) Potrebno je imenovati nadležna tijela država članica, kao i središnju pristupnu točku putem koje se šalju zahtjevi za pristup podacima iz VIS-a te voditi popis operativnih jedinica u okviru imenovanih tijela koje su ovlaštene zatražiti takav pristup za posebne potrebe sprečavanja, otkrivanja ili istrage kaznenih djela terorizma ili drugih teških kaznenih djela.
- (31) Operativne jedinice u okviru imenovanih tijela trebale bi središnjoj pristupnoj točki podnijeti zahtjeve za pristup podacima pohranjenim u središnjem sustavu, a te bi zahtjeve trebalo obrazložiti. Operativne jedinice u okviru imenovanih tijela koje su ovlaštene zatražiti pristup podacima iz VIS-a ne bi trebale djelovati kao tijelo za provjeru. Središnje pristupne točke trebale bi djelovati neovisno o imenovanim tijelima i trebale bi, na neovisan način, biti odgovorne za osiguravanje stroge usklađenosti s uvjetima za pristup utvrđenima ovom Uredbom. U iznimno hitnim slučajevima kada je pristup u ranoj fazi nužan kako bi se odgovorilo na posebnu i stvarnu prijetnju povezanu s kaznenim djelima terorizma ili drugim teškim kaznenim djelima, središnja pristupna točka trebala bi moći odmah obraditi zahtjev, a provjeru izvršiti tek naknadno.
- (32) Kako bi se zaštitili osobni podaci i isključila sustavna pretraživanja koja provode tijela za izvršavanje zakonodavstva, obradu podataka iz VIS-a trebalo bi provoditi samo u posebnim slučajevima i kada je to nužno za potrebe sprečavanja, otkrivanja ili istrage kaznenih djela terorizma ili drugih teških kaznenih djela. Imenovana tijela i Europol trebali bi zatražiti pristup podacima iz VIS-a samo kada opravdano smatraju da će se takvim pristupom dobiti podatke koji će im znatno pomoći u sprečavanju, otkrivanju ili istrazi terorističkog kaznenog djela terorizma ili drugog teškog kaznenog djela.

- (33) Osobni podaci nositelja dokumenata za dugotrajni boravak pohranjeni u VIS-u ne bi se trebali čuvati dulje nego što je nužno za potrebe VIS-a. Primjereno je čuvati podatke u vezi s državljanima trećih zemalja u razdoblju od pet godina kako bi se omogućilo da se podaci uzmu u obzir za procjenu zahtjeva za vize [...], kako bi se omogućilo otkrivanje prekoračenja trajanja dopuštenog boravka nakon završetka razdoblja valjanosti te kako bi se provele sigurnosne procjene državljanima trećih zemalja koji su ih ishodili. Podaci o prethodnim upotrebama isprave mogli bi olakšati izdavanje budućih viza [...]. Kraće razdoblje pohrane ne bi bilo dostatno za navedene potrebe. Podatke bi trebalo izbrisati nakon razdoblja od pet godina, osim ako postoje razlozi da ih se izbriše i ranije.
- (34) Uredba (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća²⁰ primjenjuje se na obradu osobnih podataka koju obavljaju države članice u okviru primjene ove Uredbe. Obrada osobnih podataka koju obavljaju tijela za izvršavanje zakonodavstva u svrhe sprečavanja, istrage, otkrivanja ili progona kaznenih djela ili izvršavanja kaznenih sankcija regulirana je Direktivom (EU) 2016/680 Europskog parlamenta i Vijeća²¹.
- (35) Članovi timova europske granične i obalne straže (EBCGA), kao i timovi osoblja koje sudjeluje u zadaćama povezanim s vraćanjem, ovlašteni su Uredbom (EU) 2016/1624 Europskog parlamenta i Vijeća pregledavati europske baze podataka ako je to potrebno za izvršavanje operativnih zadaća navedenih u operativnom planu za granične kontrole, zaštitu državne granice i vraćanje pod nadležnošću države članice domaćina. U svrhu olakšanja pregledavanja i omogućivanja djelotvornog pristupa podacima unesenima u VIS za timove, trebalo bi ECBGA-u dati pristup VIS-u. Takvim pristupom trebalo bi poštovati uvjete i ograničenja pristupa primjenjiva na tijela država članica koja su nadležna na temelju svake posebne svrhe za koju se mogu pregledavati podaci iz VIS-a.
- (36) Vraćanje državljanima trećih zemalja koji ne ispunjavaju ili više ne ispunjavaju uvjete za ulazak, boravak ili boravište u državama članicama u skladu s Direktivom 2008/115/EZ Europskog parlamenta i Vijeća²² nezaobilazna je sastavnica sveobuhvatnih napora u borbi protiv nezakonitih migracija te predstavlja važan razlog od znatnog javnog interesa.

²⁰ Uredba (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Direktive 95/46/EZ (Opća uredba o zaštiti podataka) (SL L 119, 4.5.2016., str. 1.).

²¹ Direktiva (EU) 2016/680 Europskog parlamenta i Vijeća o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka od strane nadležnih tijela u svrhe sprečavanja, istrage, otkrivanja ili progona kaznenih djela ili izvršavanja kaznenih sankcija i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Okvirne odluke Vijeća 2008/977/PUP (SL L 119, 4.5.2016., str. 89.).

²² Direktiva 2008/115/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2008. o zajedničkim standardima i postupcima država članica za vraćanje državljanima trećih zemalja s nezakonitim boravkom (SL L 348, 24.12.2008., str. 98.).

- (36a) *Osobne podatke pohranjene u VIS-u ne bi trebalo stavljati na raspolaganje nijednoj organizaciji iz treće zemlje ili međunarodnoj organizaciji. Međutim, kao iznimka od tog pravila trebalo bi biti moguće prenijeti takve osobne podatke trećoj zemlji ili međunarodnoj organizaciji ako prijenos podliježe uvjetima utvrđenima u relevantnom zakonodavstvu Unije ili nacionalnom zakonodavstvu.*
- (37) Na treće zemlje vraćanja često se ne primjenjuju odluke o primjerenosti koje je Komisija donijela na temelju članka 45. Uredbe (EU) 2016/679 ili na temelju nacionalnih odredaba donesenih kako bi se prenio članak 36. Direktive (EU) 2016/680. Nadalje, opsežnim naporima koje Unija ulaže u suradnju s glavnim zemljama podrijetla državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom na koje se primjenjuje obveza vraćanja nije se **moglo** [...] osigurati da te treće zemlje sustavno ispunjavaju obvezu uspostavljenu međunarodnim pravom da ponovno prihvate svoje državljane. Sporazumima o ponovnom prihvatu, koji su zaključeni ili o kojima pregovaraju Unija ili države članice, a kojima se pružaju primjerene zaštitne mjere za prijenos podataka trećim zemljama u skladu s člankom 46. Uredbe (EU) 2016/679 ili nacionalnim odredbama donesenima kako bi se prenio članak 37. Direktive (EU) 2016/680, obuhvaća se ograničen broj takvih trećih zemalja te sklapanje novih sporazuma ostaje neizvjesno. U takvim situacijama, u skladu s ovom **U**[...]redbom, osobni podaci mogli bi se obrađivati s tijelima trećih zemalja u svrhe provedbe politike vraćanja Unije pod uvjetom da su ispunjeni uvjeti utvrđeni u članku 49. stavku 1. točki (d) Uredbe (EU) 2016/679 ili u nacionalnim odredbama kojima se prenose članak 38. ili članak 39. Direktive (EU) 2016/680.
- (38) Države članice trebale bi učiniti dostupnima relevantne osobne podatke koji se obrađuju u VIS-u u skladu s primjenjivim pravilima o zaštiti podataka i, prema potrebi, u pojedinačnim slučajevima za obavljanje zadaća na temelju Uredbe (EU) .../... Europskog Parlamenta i Vijeća²³ [Okvirna uredba Unije o preseljenju] [Agenciji Europske unije za azil] i mjerodavnim međunarodnim tijelima, kao što su visoki povjerenik Ujedinjenih naroda za izbjeglice i Međunarodna organizacija za migracije, kao i operacijama za izbjeglice i preseljenja Međunarodnog odbora Crvenog križa, u pogledu državljana trećih zemalja ili osoba bez državljanstva koje su ta tijela uputila državama članicama u sklopu provedbe Uredbe (EU) .../... [Okvirna uredba Unije o preseljenju].
- (39) Uredba (EU[...]) br. ...[...]/20[...]¹⁸ Europskog parlamenta i Vijeća²⁴ primjenjuje se na aktivnosti institucija ili tijela Unije pri izvršavanju njihovih zadaća kao odgovornih za operativno upravljanje VIS-om.
- (40) U skladu s člankom 28. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 45/2001 obavljeno je savjetovanje s Europskim nadzornikom za zaštitu podataka i on je donio mišljenje o ...

²³ Uredba (EU) .../... Europskog parlamenta i Vijeća [puni naslov] (SL L ..., ..., str. ...).

²⁴ **Dodati upućivanje na zamjenu za Uredbu (EZ) br. 45/2001** [...]

- (41) Kako bi se unaprijedila suradnja trećih zemalja u pogledu ponovnog prihvata nezakonitih migranata i olakšalo vraćanje državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom čiji bi podaci mogli biti pohranjeni u VIS-u, primjerci putnih isprava podnositelja zahtjeva za vizu [...] trebali bi se pohraniti u VIS. Za razliku od informacija izvučenih iz VIS-a, primjerci putnih isprava dokaz su državljanstva koji je općenitije prihvaćen u trećim zemljama.
- (42) Kako je utvrđeno Odlukom br. 1105/2011/EU Europskog parlamenta i Vijeća²⁵, pregledavanje popisa putnih isprava koje nositelju omogućuju prijelaz vanjskih granica i u koje se može upisati viza obvezan je element postupka pregleda viza. Tijela nadležna za vize trebala bi sustavno provoditi tu obvezu te bi se stoga taj popis trebao uključiti u VIS kako bi se omogućila automatska provjera priznavanja putne isprave podnositelja zahtjeva.
- (43) Ne dovodeći u pitanje odgovornost država članica za točnost podataka unesenih u VIS, **upravno tijelo** [...] trebalo bi biti odgovorno za jačanje kvalitete podataka uvođenjem središnjeg alata za praćenje kvalitete podataka te za redovito dostavljanje izvješća državama članicama.
- (44) Kako bi se omogućilo bolje praćenje upotrebe VIS-a za analizu trendova u vezi s migracijskim pritiskom i upravljanjem granicama, **upravno tijelo** [...] trebalo bi moći razviti sposobnost za statističko izvješćivanje država članica, Komisije i Agencije za europsku graničnu i obalnu stražu, a da se ne ugrožava cjelovitost podataka. Stoga bi trebalo uspostaviti središnji statistički repozitorij. Nijedna izrađena statistika ne bi trebala sadržavati osobne podatke.
- (45) Ovom Uredbom ne dovodi se u pitanje primjena Direktive 2004/38/EZ Europskog parlamenta i Vijeća²⁶.
- (46) S obzirom na to da ciljeve ove Uredbe ne mogu dostatno ostvariti države članice nego se zbog potrebe osiguravanja provedbe zajedničke vizne politike, visoke razine sigurnosti unutar područja bez nadzora na unutarnjim granicama i postupne uspostave integriranog sustava upravljanja vanjskim granicama oni na bolji način mogu ostvariti na razini Unije, Unija može donijeti mjere u skladu s načelom supsidijarnosti utvrđenim u članku 5. Ugovora o Europskoj uniji. U skladu s načelom proporcionalnosti utvrđenim u tom članku, ova Uredba ne prelazi ono što je potrebno za ostvarivanje tih ciljeva.

²⁵ Odluka br. 1105/2011/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2011. o popisu putnih isprava koje nositelju omogućuju prijelaz vanjskih granica i u koje se može upisati viza, te o uspostavi mehanizma za uspostavu tog popisa (SL L 287, 4.11.2011., str. 9.).

²⁶ Direktiva 2004/38/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o pravu građana Unije i članova njihovih obitelji na slobodno kretanje i boravište na području države članice, kojom se izmjenjuje Uredba (EEZ) br. 1612/68 i stavljaju izvan snage direktive 64/221/EEZ, 68/360/EEZ, 72/194/EEZ, 73/148/EEZ, 75/34/EEZ, 75/35/EEZ, 90/364/EEZ, 90/365/EEZ i 93/96/EEZ (SL L 158, 30.4.2004., str. 77.).

- (47) Ovom se Uredbom utvrđuju stroga pravila pristupa VIS-u i potrebne zaštitne mjere. Njome se predviđaju i prava pojedinaca na pristup, ispravak, brisanje i pravnu zaštitu, a posebno pravo na pravni lijek i nadzor nad postupcima obrade koji provode neovisna javna tijela. Ovom Uredbom uvode se dodatne zaštitne mjere kako bi se obuhvatile posebne potrebe novih kategorija podataka koji će se obrađivati u VIS-u. U ovoj se Uredbi stoga poštuju temeljna prava i uvažavaju načela priznata Poveljom Europske unije o temeljnim pravima, a osobito pravo na ljudsko dostojanstvo, pravo na slobodu i sigurnost, poštovanje privatnog i obiteljskog života, zaštita osobnih podataka, pravo na azil i zaštita načela zabrane prisilnog udaljenja ili vraćanja i zaštita u slučaju udaljenja, protjerivanja ili izručenja, pravo na nediskriminaciju, prava djeteta i pravo na djelotvoran pravni lijek.
- (48) Posebne odredbe trebale bi se primjenjivati na državljane trećih zemalja, koji podliježu obvezi posjedovanja vize, koji su članovi obitelji građanina Unije i na koje se primjenjuje Direktiva 2004/38/EZ ili su članovi obitelji državljanina treće zemlje s pravom slobodnog kretanja u skladu s pravom Unije i koji ne posjeduju boravišnu iskaznicu iz Direktive 2004/38/EZ. U članku 21. stavku 1. Ugovora o funkcioniranju Europske unije propisano je da svaki građanin Unije ima pravo slobodno se kretati i boraviti na državnom području država članica, podložno ograničenjima i uvjetima utvrđenima u Ugovorima i u mjerama usvojenima radi njihove provedbe. Pripadajuća ograničenja i uvjeti nalaze se u Direktivi 2004/38/EZ.
- (49) Kako je potvrdio Sud Europske unije, takvi članovi obitelji osim prava na ulazak na državno područje države članice, ujedno imaju pravo ishoditi ulaznu vizu u tu svrhu. Države članice moraju takvim osobama odobriti svako sredstvo za pribavljanje nužnih viza koje se moraju besplatno izdati što je prije moguće i to po ubrzanom postupku.
- (50) Pravo na ishođenje vize nije bezuvjetno jer se može uskratiti onim članovima obitelji koji predstavljaju rizik za javni poredak, javnu sigurnost ili javno zdravlje u skladu s Direktivom 2004/38/EZ. U tom kontekstu, osobni podaci članova obitelji mogu se provjeriti samo ako se podaci odnose na njihovu identifikaciju i njihov status, a samo u onoj mjeri u kojoj su ti podaci relevantni za procjenu toga predstavljaju li prijetnju za sigurnost *ili zdravlje*. Razmatranje njihovih zahtjeva za vizu zaista bi se trebalo obavljati isključivo u odnosu na sigurnosna pitanja, a ne pitanja povezana s rizicima od migracija.
- (51) U skladu s člancima 1. i 2. Protokola br. 22 o stajalištu Danske, priloženog Ugovoru o Europskoj uniji i Ugovoru o funkcioniranju Europske unije, Danska ne sudjeluje u donošenju ove Uredbe te ona za nju nije obvezujuća niti se na nju primjenjuje. S obzirom na to da ova Uredba predstavlja daljnji razvoj schengenske pravne stečevine, Danska, u skladu s člankom 4. navedenog protokola, u roku od šest mjeseci nakon što Vijeće odluči o ovoj Uredbi odlučuje hoće li je provesti u svojem nacionalnom pravu.

- (52) Ova Uredba predstavlja razvoj odredaba schengenske pravne stečevine u kojima Ujedinjena Kraljevina ne sudjeluje, u skladu s Odlukom Vijeća 2000/365/EZ²⁷; Ujedinjena Kraljevina stoga ne sudjeluje u donošenju ove Uredbe te ona za nju nije obvezujuća niti se na nju primjenjuje.
- (53) Ova Uredba predstavlja razvoj odredaba schengenske pravne stečevine u kojima Irska ne sudjeluje, u skladu s Odlukom Vijeća 2002/192/EZ²⁸; Irska stoga ne sudjeluje u donošenju ove Uredbe te ona za nju nije obvezujuća niti se na nju primjenjuje.
- (54) U pogledu Islanda i Norveške, ova Uredba predstavlja razvoj odredaba schengenske pravne stečevine u smislu Sporazuma između Vijeća Europske unije i Republike Islanda i Kraljevine Norveške o pridruživanju tih država provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine²⁹, koje pripadaju području iz članka 1. točke A Odluke Vijeća 1999/437/EZ³⁰.
- (55) U pogledu Švicarske ova Uredba predstavlja razvoj odredaba schengenske pravne stečevine u smislu Sporazuma između Europske unije, Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o pridruživanju Švicarske Konfederacije provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine³¹, koje pripadaju području iz članka 1. točke A Odluke Vijeća 1999/437/EZ u vezi s člankom 3. Odluke Vijeća 2008/146/EZ³² i s člankom 3. Odluke Vijeća 2008/149/PUP³³.

²⁷ Odluka Vijeća 2000/365/EZ od 29. svibnja 2000. o zahtjevu Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske za sudjelovanje u pojedinim odredbama schengenske pravne stečevine (SL L 131, 1.6.2000., str. 43.).

²⁸ Odluka Vijeća 2002/192/EZ od 28. veljače 2002. o zahtjevu Irske za sudjelovanje u pojedinim odredbama schengenske pravne stečevine (SL L 64, 7.3.2002., str. 20.).

²⁹ SL L 176, 10.7.1999., str. 36.

³⁰ Odluka Vijeća 1999/437/EZ od 17. svibnja 1999. o određenim aranžmanima za primjenu Sporazuma sklopljenog između Vijeća Europske unije i Republike Islanda i Kraljevine Norveške o pridruživanju tih dviju država provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine (SL L 176, 10.7.1999., str. 31.).

³¹ SL L 53, 27.2.2008., str. 52.

³² Odluka Vijeća 2008/146/EZ od 28. siječnja 2008. o sklapanju, u ime Europske zajednice, Sporazuma između Europske unije, Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o pridruživanju Švicarske Konfederacije provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine (SL L 53, 27.2.2008., str. 1.).

³³ Odluka Vijeća 2008/149/PUP od 28. siječnja 2008. o sklapanju, u ime Europske unije, Sporazuma između Europske unije, Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o pridruživanju Švicarske Konfederacije provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine (SL L 53, 27.2.2008., str. 50.).

- (56) U pogledu Lihtenštajna ova Uredba predstavlja razvoj odredaba schengenske pravne stečevine u smislu Protokola između Europske unije, Europske zajednice, Švicarske Konfederacije i Kneževine Lihtenštajna o pristupanju Kneževine Lihtenštajna Sporazumu između Europske unije, Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o pridruživanju Švicarske Konfederacije provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine³⁴, koje pripadaju području iz članka 1. točke A Odluke Vijeća 1999/437/EZ u vezi s člankom 3. Odluke Vijeća 2011/350/EU³⁵ i s člankom 3. Odluke Vijeća 2011/349/EU³⁶.
- (57) Ova Uredba, uz iznimku članka 22.r, predstavlja akt koji se temelji na schengenskoj pravnoj stečevini ili je na drugi način s njom povezan, u smislu članka 3. stavka 2. Akta o pristupanju iz 2003., članka 4. stavka 2. Akta o pristupanju iz 2005. odnosno članka 4. stavka 2. Akta o pristupanju iz 2011., uz iznimku odredaba koje se Odlukom Vijeća (EU) 2017/1908³⁷ primjenjuju na Bugarsku i Rumunjsku,

DONIJELI SU OVU UREDBU:

³⁴ SL L 160, 18.6.2011., str. 21.

³⁵ Odluka Vijeća 2011/350/EU od 7. ožujka 2011. o sklapanju Protokola između Europske unije, Europske zajednice, Švicarske Konfederacije i Kneževine Lihtenštajna o pristupanju Kneževine Lihtenštajna Sporazumu Europske unije, Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o pristupanju Švicarske Konfederacije provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine, u vezi s ukidanjem kontrola na unutarnjim granicama i kretanju osoba, u ime Europske unije (SL L 160, 18.6.2011., str. 19.).

³⁶ Odluka Vijeća 2011/349/EU od 7. ožujka 2011. o sklapanju u ime Europske unije Protokola između Europske unije, Europske zajednice, Švicarske Konfederacije i Kneževine Lihtenštajna o pristupanju Kneževine Lihtenštajna Sporazumu između Europske unije, Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o pridruživanju Švicarske Konfederacije provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine, posebno u odnosu na pravosudnu suradnju u kaznenim stvarima i policijsku suradnju (SL L 160, 18.6.2011., str. 1.).

³⁷ Odluka Vijeća (EU) 2017/1908 od 12. listopada 2017. o provedbi određenih odredaba schengenske pravne stečevine koje se odnose na vizni informacijski sustav u Republici Bugarskoj i Rumunjskoj (SL L 269, 19.10.2017., str. 39.).

Članak 1.

Uredba (EZ) br. 767/2008 mijenja se kako slijedi:

1. u članku 1. dodaju se sljedeći stavci:

„Ovom se Uredbom utvrđuju i postupci za razmjenu informacija među državama članicama o vizama za dugotrajni boravak i boravišnim dozvolama, među ostalim i o određenim odlukama o vizama za dugotrajni boravak i boravišnim dozvolama.

Pohranjivanjem podataka o identitetu i putnim ispravama te biometrijskih podataka u zajednički repozitorij podataka o identitetu (CIR), koji je uspostavljen člankom 17. Uredbe 2018/XX Europskog parlamenta i Vijeća* [Uredba 2018/XX o interoperabilnosti], VIS pridonosi olakšavanju i pomoći pri ispravnoj identifikaciji osoba registriranih u VIS-u.”

* Uredba 2018/XX Europskog parlamenta i Vijeća* [Uredba 2018/XX o interoperabilnosti] (SL L).”;

2. članak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 2. Namjena VIS-a

1. Namjena je VIS-a poboljšanje provođenja zajedničke vizne politike, konzularne suradnje i savjetovanja među [...] tijelima nadležnim za vize olakšavanjem razmjene podataka među državama članicama o zahtjevima i s njima povezanim odlukama da **bi se**:

(a) [...] pojednostavio postupak podnošenja zahtjeva za izdavanje vize;

(b) [...] spriječilo zaobilaženje mjerila za određivanje države članice odgovorne za razmatranje zahtjeva **za izdavanje vize**;

(c) [...] olakšala borba protiv prijevара;

(d) **poboljšala učinkovitost i djelotvornost** [...] kontrole na graničnim prijelazima na vanjskim granicama i unutar državnog područja država članica;

(e) [...] pružila pomoć u identifikaciji, **osobito kako bi se olakšalo** [...] vraćanje svih osoba koje možda ne ispunjavaju ili možda više ne ispunjavaju uvjete za ulazak na državno područje država članica, za boravak ili boravište na tom državnom području;

(f) pomoglo pri identifikaciji osoba **u posebnim okolnostima** [...];

(g) [...] olakšala primjena Uredbe (EU) br. 604/2013 Europskog parlamenta i Vijeća* i Direktive 2013/32/EU Europskog parlamenta i Vijeća**;

(h) [...] doprinijelo sprečavanju, otkrivanju i istrazi kaznenih djela terorizma ili drugih teških kaznenih djela;

(i) [...] doprinijelo sprečavanju prijetnji unutarnjoj sigurnosti bilo koje države članice;

(j) [...] osigurala ispravna identifikacija osoba;

(k) poduprli ciljevi Schengenskog informacijskog sustava (SIS) **posebno** u vezi s upozorenjima o državljanima trećih zemalja kojima je odbijen ulazak, osobama za koje se traži uhićenje radi predaje ili izručenja, o nestalim **ili ranjivim** osobama, [...] osobama koje se traže radi pomoći u sudskom postupku i [...] osobama za skrivene provjere, **obavijesne provjere** ili namjenske provjere.”

2. U pogledu viza za dugotrajni boravak i boravišnih dozvola, namjena je VIS-a olakšati razmjenu podataka među državama članicama o odlukama koje se na njih odnose da bi se:

(a) podržala visoka razina sigurnosti doprinosom procjeni o tome predstavlja li podnositelj zahtjeva prijetnju javnom poretku, unutarnjoj sigurnosti ili javnom zdravlju [...];

(b) [...] **poboljšala** djelotvornost **i učinkovitost** granične kontrole i kontrola unutar državnog područja;

(ba) pružila pomoć u identifikaciji, osobito kako bi se olakšalo vraćanje svih osoba koje možda ne ispunjavaju ili možda više ne ispunjavaju uvjete za ulazak na državno područje država članica, za boravak ili boravište na tom državnom području;

(c) doprinijelo sprečavanju, otkrivanju i istrazi kaznenih djela terorizma ili drugih teških kaznenih djela;

(d) osigurala ispravna identifikacija osoba;

(e) olakšala primjena Uredbe (EU) br. 604/2013 i Direktive 2013/32/EU;

(f) poduprli ciljevi Schengenskog informacijskog sustava (SIS) **posebno** u vezi s upozorenjima o državljanima trećih zemalja kojima je odbijen ulazak, osobama za koje se traži uhićenje radi predaje ili izručenja, o nestalim **ili ranjivim** osobama, [...] osobama koje se traže radi pomoći u sudskom postupku i [...] osobama za skrivene provjere, **obavijesne provjere** ili namjenske provjere.”

* Uredba (EU) br. 604/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 26. lipnja 2013. o utvrđivanju kriterija i mehanizama za određivanje države članice odgovorne za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu koji je u jednoj od država članica podnio državljanin treće zemlje ili osoba bez državljanstva (SL L 180, 29.6.2013., str. 31.).

** Direktiva 2013/32/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 26. lipnja 2013. o zajedničkim postupcima za priznavanje i oduzimanje međunarodne zaštite (SL L 180, 29.6.2013., str. 60.).”;

3. briše se članak 3.;

4. u članku 4. dodaju se sljedeće točke:

(12) „podaci iz VIS-a” znači svi podaci pohranjeni u središnjem sustavu VIS-a te u CIR-u u skladu s člancima od 9. do 14., člankom 22.a i člancima od 22.c [...] do 22.f;

(13) [...]

(14) „podaci o otiscima prstiju” znači podaci iz *VIS-a* koji se odnose na otiske prstiju [...];

(15) „prikaz lica” znači digitalna snimka lica *snimljena uživo ili skenirana fotografija kako je navedeno u članku 10. stavku 3. točki (c) Uredbe (EZ) 810/2009 ako se ne traži prikaz lica uživo ili iznimno prikaz lica ekstrahiran iz čipa strojno čitljive putne isprave u skladu s člankom 13. Uredbe (EZ) br. 810/2009;*

(15.a) „pogodak” znači postojanje korespondencije nastale automatskom usporedbom osobnih podataka koji su zabilježeni u informacijskom sustavu ili bazi podataka ili se bilježe u informacijskom sustavu ili bazi podataka;

(16) „podaci Europol” znači osobni podaci koje obrađuje Europol u svrhe iz članka 18. stavka 2. točke (a) Uredbe (EU) 2016/794 Europskog parlamenta i Vijeća*;

(17) „boravišna dozvola” znači sve boravišne dozvole koje izdaju države članice u skladu s jedinstvenim obrascem utvrđenim Uredbom Vijeća (EZ) br. 1030/2002** i svim ostalim dokumentima iz članka 2. stavka 16. točke (b) Uredbe (EU) 2016/399;

(18) „viza za dugotrajni boravak” znači odobrenje koje izdaje država članica kako je predviđeno u članku 18. Schengenske konvencije;

(19) „nacionalno nadzorno tijelo” [...] znači nadzorno tijelo [...] uspostavljeno u skladu s **člankom 51. stavkom 1. Uredbe (EU) 2016/679*** i nadzorno tijelo uspostavljeno u skladu s** člankom 41. Direktive (EU) 2016/680 Europskog parlamenta i Vijeća****;

- (20) „izvršavanje zakonodavstva” znači sprečavanje, otkrivanje ili istraga kaznenih djela terorizma ili drugih teških kaznenih djela;
- (21) „kazneno djelo terorizma [...]” znači kazneno djelo [...] na temelju nacionalnog prava koje odgovara ili **je** [...] istovjetno s **jednim od kaznenih djela** [...] iz Direktive (EU) 2017/541 Europskog parlamenta i Vijeća****;
- (22) „teško kazneno djelo” znači kazneno djelo [...] koje odgovara ili **je** [...] istovjetno s **jednim od kaznenih djela** [...] iz članka 2. stavka 2. Okvirne odluke Vijeća 2002/584/PUP***** ako je prema nacionalnom pravu kažnjivo kaznom zatvora ili mjerom oduzimanja slobode na maksimalno razdoblje od najmanje tri godine.

* Uredba (EU) 2016/794 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. svibnja 2016. o Agenciji Europske unije za suradnju tijela za izvršavanje zakonodavstva (Europol) te zamjeni i stavljanju izvan snage odluka Vijeća 2009/371/PUP, 2009/934/PUP, 2009/935/PUP, 2009/936/PUP i 2009/968/PUP (SL L 135, 24.5.2016., str. 53.).

** Uredba Vijeća (EZ) br. 1030/2002 od 13. lipnja 2002. o utvrđivanju jedinstvenog obrasca boravišnih dozvola za državljane trećih zemalja (SL L 157, 15.6.2002., str. 1.).

*** **Uredba (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Direktive 95/46/EZ (Opća uredba o zaštiti podataka) (SL L 119, 4.5.2016., str. 1.).**

**** Direktiva (EU) 2016/680 Europskog parlamenta i Vijeća o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka od strane nadležnih tijela u svrhe sprečavanja, istrage, otkrivanja ili progona kaznenih djela ili izvršavanja kaznenih sankcija i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Okvirne odluke Vijeća 2008/977/PUP (SL L 119, 4.5.2016., str. 89.).

***** Direktiva (EU) 2017/541 Europskog parlamenta i Vijeća od 15. ožujka 2017. o suzbijanju terorizma i zamjeni Okvirne odluke Vijeća 2002/475/PUP i o izmjeni Odluke Vijeća 2005/671/PUP (SL L 88, 31.3.2017., str. 6.).

***** Okvirna odluka Vijeća 2002/584/PUP od 13. lipnja 2002. o Europskom uhidbenom nalogu i postupcima predaje između država članica (SL L 190, 18.7.2002., str. 1.)”;

5. članak 5. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 5.
Kategorije podataka

1. U VIS-u se bilježe samo sljedeće kategorije podataka:

(a) alfanumerički podaci o podnositelju zahtjeva za vizu [...] i o zatraženim, izdanim, odbijenim, poništenim, oduzetim ili produljenim vizama iz članka 9. stavaka od 1. do 4. i članka od 10. do 14., alfanumerički podaci o izdanim, povučenim, odbijenim, poništenim, oduzetim, **obnovljenim** ili produljenim vizama za dugotrajni boravak i boravišnim dozvolama iz članka 22.a, 22.c, 22.d, 22.e i 22.f, kao i informacije o pogocima iz članka 9.a i članka 22.b [...];³⁸

(b) prikazi lica iz članka 9. stavka 5. i članka 22.a [...]stavka 1.[...] točke (j[...]);

(c) podaci o otiscima prstiju iz članka 9. stavka 6. i članka 22.a [...]stavka 1.[...] točke (k[...]);

(ca) skenirani primjerci stranice s osobnim podacima putne isprave iz članka 9. stavka 7. i članka 22.a stavka 1. točke (h);

(d) poveznice s ostalim zahtjevima iz članka 8. stavaka 3. i 4. i članka 22.a stavka 3.”

2. Ne dovodeći u pitanje postupke bilježenja obrade podataka u skladu s člankom 34., poruke koje se prenose VIS-om iz članka 16., članka 24. stavka 2. i članka 25. stavka 2. ne bilježe se u VIS-u.

3. CIR sadržava podatke iz članka 9. stavka 4. točaka od (a) do (cc), članka 9. stavka 5. i članka 9. stavka 6., članka 22.a [...] stavka 1.[...] točaka od (d[...])[...] do (g[...]), točke (j[...]) i točke (k[...])[...]. Ostali podaci iz VIS-a pohranjuju se u središnjem sustavu VIS-a.”;

6. umeće se sljedeći članak 5.a:

„Članak 5.a

Popis priznatih putnih isprava

- (1) Kako je utvrđeno Odlukom br. 1105/2011/EU Europskog parlamenta i Vijeća*, popis putnih isprava koje nositelju omogućuju prijelaz vanjskih granica i u koje se može upisati viza uključuje se u VIS.
- (2) U VIS-u se nudi funkcija centraliziranog upravljanja popisom priznatih putnih isprava i obavijesti o priznavanju ili nepriznavanju putnih isprava s popisa u skladu s člankom 4. Odluke br. 1105/2011/EU.
- (3) Podrobna pravila o upravljanju funkcijom iz stavka 2. navode se u provedbenim aktima. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 49. stavka 2.

³⁸ Upućivanje na članak 22.a nedostaje u dokumentu 15505/18, ali je ono prethodno dogovoreno (usp. dokument 15504/18).

* Odluka br. 1105/2011/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2011. o popisu putnih isprava koje nositelju omogućuju prijelaz vanjskih granica i u koje se može upisati viza, te o uspostavi mehanizma za uspostavu tog popisa (SL L 287, 4.11.2011., str. 9.)”;

7. članak 6. mijenja se kako slijedi:

(-a) stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Pristup VIS-u za unos, izmjenu ili brisanje podataka iz članka 5. stavka 1. u skladu s ovom Uredbom namijenjen je isključivo propisno ovlaštenom osoblju tijela nadležnih za vize i tijelima nadležnim za donošenje odluke o zahtjevu za vizu za dugotrajni boravak ili boravišnu dozvolu u skladu s člancima od 22.a do 22.f.”;

(a) stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„2. „Pristup VIS-u radi ostvarivanja uvida u podatke namijenjen je isključivo propisno ovlaštenom osoblju nacionalnih nadležnih tijela svake države članice i tijela EU-a koja su nadležna za namjene utvrđene u **članku 6.a i članku 6.b**, člancima od 15. do 22., člancima od 22.g[...] do 22.l[...]. [...], kao i za namjene utvrđene u članku 20. i članku 21. [*Uredbe 2018/XX o interoperabilnosti*].

Taj je pristup ograničen u mjeri u kojoj su podaci potrebni za izvršavanje njihovih zadaća u skladu s tim namjenama i u kojoj su proporcionalni ciljevima koji se žele postići.”;

(b) dodaje se sljedeći stavak 4.:

„4. Osim obavijesti spomenutih u stavku 3. svaka država članica ujedno bez odgode dostavlja upravnom tijelu popis nadležnih nacionalnih tijela koja imaju pristup VIS-u za potrebe ove Uredbe. U tom se popisu točno naznačuje u koju svrhu svako tijelo ima pristup podacima pohranjenima u VIS-u.

VIS mora imati funkciju za centralizirano upravljanje tim popisom.”

(c) dodaje se sljedeći stavak 5.:

„5. Podrobna pravila o upravljanju funkcijom za centralizirano upravljanje popisom iz stavka 3. navode se u provedbenim aktima. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 49. stavka 2.”

7.a umeću se sljedeći članci 6.a i 6.b:

„Članak 6.a

Pristup podacima za identifikaciju

1. Isključivo za potrebe identifikacije svih osoba koje su možda prethodno registrirane u VIS-u ili koje možda ne ispunjavaju ili možda više ne ispunjavaju uvjete za ulazak na državno područje država članica, ili za boravak ili boravište na tom državnom području, pristup radi pretraživanja VIS-a s pomoću otisaka prstiju tih osoba daje se tijelima nadležnima za obavljanje kontrola, na granicama na kojima se upotrebljava EES ili unutar državnog područja država članica, u vezi s ispunjavanjem uvjeta za ulazak na državno područje država članica, ili za boravak ili boravište na tom državnom području.

Ako se otisci prstiju tih osoba ne mogu upotrijebiti ili ako je pretraživanje s pomoću otisaka prstiju neuspješno, pretraživanje se obavlja na temelju podataka iz članka 9. stavka 4. točke (a) i/ili točke (c) i/ili članka 9. stavka 5.; ili članka 22.a stavka 1. točke (d) i/ili točaka (e), (f), (g) i/ili (j); to se pretraživanje može provesti u kombinaciji s podacima iz članka 9. stavka 4. točke (b) ili članka 9. stavka 4. točke (cc). Međutim, prikaz lica ne smije biti jedini kriterij za pretraživanje.

2. Ako se pretraživanjem s podacima navedenima u stavku 1. pokaže da su podaci o podnositelju zahtjeva zabilježeni u VIS-u, nadležnim tijelima daje se pristup, u svrhu ostvarivanja uvida, sljedećim podacima iz dosjea zahtjeva kao i povezanog dosjea (ili više njih) u skladu s člankom 8. stavcima 3. i 4. i člankom 22.a stavkom 3., isključivo za potrebe navedene u stavku 1.:

(a) broja zahtjeva, informacija o statusu i tijelu kojem je zahtjev podnesen;

(b) podataka iz obrasca zahtjeva za izdavanje vize iz članka 9. stavka 4. ili podataka iz članaka 22.a, 22.c ili 22.d;

(c) prikaza lica;

(d) podataka unesenih u vezi sa svim vizama koje su izdane, odbijene, poništene, oduzete ili čiji je rok važenja produljen ili zahtjevima za izdavanje vize čije je razmatranje prekinuto, iz članaka od 10. do 14. ili podataka unesenih u vezi sa svim vizama za dugotrajni boravak ili boravišnim dozvolama koje su izdane, produljene, obnovljene, odbijene, povučene, oduzete ili poništene iz članka 22.a i članaka od 22.c do 22.f.

3. Ako osoba već posjeduje vizu ili vizu za dugotrajni boravak ili boravišnu dozvolu, nadležnim se tijelima daje pristup VIS-u prije svega u skladu s člankom 18. ili člankom 19. ili člankom 22.g ili člankom 22.h.”

Članak 6.b

Upotreba podataka iz VIS-a u svrhu unosa određenih upozorenja u SIS

1. Podaci pohranjeni u VIS-u mogu se upotrijebiti za potrebe unošenja upozorenja o osobama iz članka 32. Uredbe (EU) ... Europskog parlamenta i Vijeća [Uredba (EU) o uspostavi, radu i upotrebi Schengenskog informacijskog sustava (SIS) u području policijske suradnje i pravosudne suradnje u kaznenim stvarima]. U tim slučajevima prijenos podataka odvija se zaštićenim putem do ureda SIRENE odgovorne države članice.

2. Ako postoji pogodak u odnosu na upozorenje iz sustava SIS kako je navedeno u stavku 1., tijela za zaštitu djece i nacionalna pravosudna tijela, uključujući tijela odgovorna za pokretanje progona po službenoj dužnosti u kaznenim postupcima i za sudske istrage koje prethode podizanju optužnice te tijela koja koordiniraju njihov rad, kako je navedeno u članku 44. Uredbe (EU) ... [COM(2016) 883 final – SIS LE], u obavljanju svojih zadataka mogu zatražiti pristup podacima unesenima u VIS. Primjenjuju se uvjeti predviđeni u zakonodavstvu Unije i nacionalnom zakonodavstvu.”

8. u članku 7. umeće se novi stavak 3.:

„3. Zaštita interesa djeteta mora biti primarni cilj država članica kad je riječ o svim postupcima predviđenima ovom Uredbom. Dobrobit, sigurnost i zaštita djeteta, osobito ako postoji rizik da je dijete žrtva [...] trgovanja ljudima, te mišljenja djeteta uzimaju se u obzir i daje im se dužna važnost u skladu s njegovom ili njezinom dobi i zrelosti.”

9. naslov poglavlja II. zamjenjuje se sljedećim:

„UNOŠENJE I UPOTREBA PODATAKA O [...] VIZAMA KOJE OBAVLJAJU TIJELA NADLEŽNA ZA VIZE”

10. članak 8. mijenja se kako slijedi:

(a) stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Kada je zahtjev prihvatljiv u skladu s člankom 19. Uredbe (EZ) br. 810/2009, tijelo nadležno za vize otvara dosje zahtjeva u roku od **četiri** [...] radna dana, tako da unese podatke iz članka 9. u VIS, ako se radi o podacima koje je podnositelj zahtjeva dužan podnijeti.”;

(b) umeće se sljedeći stavak 1.a:

„1.a Nakon otvaranja dosjea zahtjeva, VIS automatski šalje upit u skladu s člankom 9.a i prikazuje rezultate.

(c) stavak 5. zamjenjuje se sljedećim:

5. Ako iz zakonskih razloga ili činjenično nije moguće dostaviti određene podatke, polje (ili više njih) predviđeno za te podatke označava se riječima „ne primjenjuje se”. Nepostojanje otisaka prstiju naznačava se s „VIS0”; nadalje, sustavom se dopušta razlikovanje između slučajeva u skladu s člankom 13. stavkom 7. točkama od (a) do (d) Uredbe (EZ) br. 810/2009.”

11. članak 9. mijenja se kako slijedi:

(a) u točki 4. podtočke (a), (b) i (c) zamjenjuju se sljedećim:

„(a) prezime (obiteljsko ime); ime (**imena**); datum rođenja; **trenutačno** državljanstvo ili državljanstva; spol;

(aa) prezime pri rođenju (bivše [...] **obiteljsko ime ili imena**); mjesto i zemlja rođenja; državljanstvo u vrijeme rođenja;

- (b) vrsta i broj putne isprave [...];
- (c) datum isteka valjanosti putne isprave [...];
- (cc) [...] zemlja koja je izdala putnu ispravu i datum njezina izdavanja;”;

(b) točka 5. zamjenjuje se sljedećim:

„5. prikaz lica podnositelja zahtjeva *s naznakom o tome je li prikaz lica snimljen uživo po podnošenju zahtjeva* [...] ;

(c) dodaju *se* sljedeće točke 7. i 7.a [...]:

„7. skenirani primjerak stranice s osobnim podacima [...] *putne isprave*;

7.a ako je primjenjivo, činjenicu da podnositelj podnosi zahtjev kao član obitelji građanina Unije na kojeg se primjenjuje Direktiva 2004/38/EZ ili državljanina treće zemlje s pravom slobodnog kretanja jednakim pravu građana Unije na temelju sporazuma između Unije i njezinih država članica, s jedne strane, i treće zemlje, s druge strane.”*

[...]

[...]

[...]

[...]

****DIREKTIVA 2004/38/EZ EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA od 29. travnja 2004. o pravu građana Unije i članova njihovih obitelji slobodno se kretati i boraviti na državnom području država članica, o izmjeni Uredbe (EEZ) br. 1612/68 i stavljaju izvan snage direktiva 64/221/EEZ, 68/360/EEZ, 72/194/EEZ, 73/148/EEZ, 75/34/EEZ, 75/35/EEZ, 90/364/EEZ, 90/365/EEZ i 93/96/EEZ;***

12. umeću se sljedeći novi članci od 9.a. do 9.d.:

„Članak 9.a

Postavljanje upita drugim sustavima

1. Dosjei zahtjeva automatski se obrađuju u VIS-u radi pronalaženja pogodaka. U VIS-u se pojedinačno razmatra svaki dosje zahtjeva.
2. Nakon što se otvori zahtjev [...], VIS provjerava je li putna isprava povezana s tim zahtjevom prepoznata u skladu s Odlukom br. 1105/2011/EU tako što provodi automatsko pretraživanje u odnosu na popis prepoznatih putnih isprava iz članka 5.a i prikazuje rezultat.
3. Za potrebe provjera predviđenih člankom 21. stavkom 1. i člankom 21. stavkom 3. točkama (a), (c) i (d) Uredbe (EZ) br. 810/2009, VIS pokreće upit [...] radi usporedbe relevantnih podataka iz stavaka 4., 5. i 6. članka 9. ove Uredbe s podacima iz evidencije, dosjea ili upozorenja registriranih u VIS-u, Schengenskom informacijskom sustavu (SIS), sustavu ulaska/izlaska (EES), europskom sustavu za informacije o putovanjima i odobravanje putovanja (ETIAS), uključujući popis za praćenje iz članka 34. [...] Uredbe (EU) 2018/1240 [...] za potrebe uspostave [europskog sustava za informacije o putovanjima i odobravanju putovanja], Eurodacu, [sustavu ECRIS-TCN [...]], Europolovim podacima, Interpolovoj bazi podataka o otuđenim i izgubljenim putnim ispravama (SLTD) i Interpolovoj bazi podataka o putnim ispravama povezanima s tjeralicama (Interpol TDAWN).

Taj se upit može pokrenuti s pomoću, prema potrebi, europskog portala za pretraživanje u skladu s poglavljem II. [Uredbe o interoperabilnosti].

4. U VIS-u se dodaje u dosje zahtjeva upućivanje na sve pogotke dobivene u skladu sa stavkom 3. ***uz iznimku pogodaka koji su rezultat usporedbe iz stavka 5., pogodaka iz podataka Europolu ili Interpolove baze podataka o putnim ispravama povezanima s tjeralicama (Interpol TDAWN).*** [...]
- 4.a ***Ako se automatskom usporedbom iz stavka 3. pronađe pogodak u odnosu na podatke Europolu ili Interpolovu bazu podataka o putnim ispravama povezanima s tjeralicama (Interpol TDAWN) ili pogodak u odnosu na upozorenje u SIS-u povezano s osobama za koje se traži uhićenje radi predaje ili izručenja, VIS bilježi u dosje zahtjeva da su potrebne dodatne provjere.***

5. Za potrebe članka 2. stavka 1. točke (k), upitima poslanima na temelju stavka 3. ovog članka uspoređuju se relevantni podaci iz članka 15. stavka 2. s podacima u SIS-u kako bi se utvrdilo postoji li u pogledu podnositelja zahtjeva jedno od sljedećih upozorenja:
- (a) [...]
 - (b) upozorenje u pogledu nestalih **ili ranjivih** osoba;
 - (c) upozorenje u pogledu osoba od kojih se traži pomoć u sudskom postupku;
 - (d) upozorenje o osobama [...] za skrivene provjere, **obavijesne provjere** ili namjenske provjere³⁹.

Članak 9.b

Posebne odredbe primjenjive na upite poslane drugim sustavima za članove obitelji građana EU-a ili drugih državljana trećih zemalja s pravom slobodnog kretanja u skladu s pravom Unije

1. Kad je riječ o državljanima trećih zemalja koji su članovi obitelji građanina Unije i na koje se primjenjuje Direktiva 2004/38/EZ ili su članovi obitelji državljanina treće zemlje s pravom slobodnog kretanja jednakim pravu državljana Unije na temelju sporazuma između Unije i država članica, s jedne strane, i treće zemlje, s druge strane, automatizirane provjere iz članka 9.a stavka 3. izvršavaju se [...] isključivo radi provjere postojanja činjeničnih naznaka ili opravdanih razloga na osnovi činjeničnih naznaka na temelju kojih bi se moglo zaključiti da prisutnost osobe na državnom području države članice predstavlja rizik za sigurnost ili [...] rizik od pojave epidemije u skladu s Direktivom 2004/38/EZ.
2. VIS-om se ne provjerava:
 - a) je li podnositelj zahtjeva trenutačno evidentiran kao osoba koja je prekoračila trajanje dopuštenog boravka ili, pretraživanjem EES-a, je li u prošlosti bio tako evidentiran,;
 - b) odgovara li podnositelj zahtjeva osobi čiji su podaci zabilježeni u Eurodacu.
3. Ako se automatiziranom obradom zahtjeva kako je navedeno u članku 9.a stavku 3. prijavi pogodak koji se podudara s upozorenjem o odbijanju ulaska i boravka kako je navedeno u članku 24. Uredbe (EZ) 1987/2006, tijelo nadležno za vize provjerava razlog za odluku nakon koje je to upozorenje uneseno u SIS. Ako je razlog povezan s rizikom od nezakonite imigracije, upozorenje se ne uzima u obzir za procjenu zahtjeva. Tijelo nadležno za vize postupa u skladu s člankom 25. stavkom 2. Uredbe o SIS-u II.

³⁹ Brisanje subjekata nedostaje u dokumentu 15505/18, ali je ono prethodno dogovoreno (usp. 15504/18).

Članak 9.c

Ručna p[...]rovjera **pogodaka** [...]

1. Tijelo **nadležno za vize** [...] države članice koja obrađuje zahtjev ručno provjerava sve pogotke [...] u skladu s člankom 9.a stavkom 4.[...].
2. Ako ručno provjerava pozitivne rezultate, tijelo **nadležno za vize** [...] ima pristup dosjeu zahtjeva i svim povezanim dosjeima zahtjeva, kao i svim pogocima aktiviranima tijekom automatizirane obrade u skladu s člankom 9.a stavkom 3.
3. Tijelo **nadležno za vize** [...] provjerava podudara li se identitet podnositelja zabilježen u dosjeu zahtjeva s podacima u VIS-u ili u jednoj od pretraženih baza podataka.
4. Ako se osobni podaci ne podudaraju i nije prijavljen nijedan drugi pogodak tijekom automatske obrade u skladu s člankom 9.a stavkom 3., tijelo **nadležno za vize** [...] briše lažni pogodak iz dosjea zahtjeva.
- 4.a ***Nakon provjere koju provede tijelo nadležno za vize kako je navedeno u stavku 3. i ako osobni podaci odgovaraju podacima u SIS-u, VIS šalje automatiziranu obavijest uredu SIRENE države članice koja je unijela upozorenje kojim je aktiviran pogodak u odnosu na SIS.***
- 4.b ***Obavijest koja se dostavlja uredu SIRENE države članice koja je unijela upozorenje sadržava relevantne podatke iz članka 9. ove Uredbe.***
5. [...]
6. [...]
7. Odstupajući od stavka 1. ako se usporedbom iz članka 9.a stavka 5. dobije jedan pogodak ili njih više ***ili ako se u odnosu na upozorenje u SIS-u dobije jedan pogodak ili njih više povezanih s osobama za koje se traži uhićenje radi predaje ili izručenja***, VIS šalje automatiziranu obavijest ***uredu SIRENE*** [...] države članice koja je unijela upozorenje. ***Dotični ured SIRENE dodatno provjerava podudaraju li se osobni podaci podnositelja zahtjeva s osobnim podacima sadržanima u upozorenju kojim je aktiviran pogodak te, ako je potrebno, [...] poduzima sve primjerene daljnje mjere u skladu s relevantnim zakonodavstvom.***

- 7.a** *Odstupajući od stavka 1., ako se usporedbom s Interpolovom bazom podataka o putnim ispravama povezanim s tjealicama (Interpol TDAWN) dobije jedan pogodak ili njih više, VIS šalje automatiziranu obavijest nacionalnom središnjem uredu Interpola države članice koja je poslala upit kako bi se, ako je potrebno, poduzele sve primjerene daljnje mjere u skladu s relevantnim zakonodavstvom.*
- 7.b** *Rezultat provjera dodaje se dosjeu zahtjeva.*
- 8.** *[...] Slijedom obavijesti zaprimljenih na temelju stavka 7. o upozorenju u SIS-u povezanom s osobama za koje se traži uhićenje radi predaje ili izručenja i stavka 7.a, tijelo države članice (ili više njih) s kojim je provedeno savjetovanje daje obrazloženo mišljenje državi članici odgovornoj za obradu zahtjeva za izdavanje vize, a to se mišljenje uzima u obzir pri razmatranju zahtjeva za izdavanje vize na temelju članka 21. Zakonika o vizama. Tijelo države članice s kojim je provedeno savjetovanje mora odgovoriti u roku od sedam dana od zaprimanja obavijesti. Izostanak odgovora u navedenom roku smatra se pozitivnim mišljenjem o zaprimljenom zahtjevu.*

Članak 9.ca

Savjetovanje s Europolom

- 1.** *Ako se utvrdi da je Europol dostavio podatke kojima je aktiviran pogodak u podacima Europola u skladu s člankom 9.a stavkom 3., Europolu se šalje automatizirana obavijest kako bi se provjerio pogodak usporedbom s njihovim podacima. U tu svrhu VIS ujedno prosljeđuje Europolu relevantne podatke iz dosjea zahtjeva kojim je aktiviran taj pogodak. Ako je obaviješten te nakon što se pogodak potvrdi, Europol bi trebao dostaviti obrazloženo mišljenje nacionalnoj jedinici Europola i tijelu nadležnom za vize odgovorne države članice koja ga bilježi u dosje zahtjeva u skladu s člankom 9.c stavkom 3.*
- 2.** *Tijelo nadležno za vize odgovorne države članice može se savjetovati s Europolom radi dodatnih informacija nakon odgovora na zahtjev. U takvim slučajevima tijelo nadležno za vize dostavlja Europolu sve relevantne informacije ili dokumentaciju koje je podnositelj zahtjeva dostavio u vezi sa zahtjevom za izdavanje vize o kojem se provodi savjetovanje s Europolom.*
- 3.** *Takvo savjetovanje provodi se u skladu s Uredbom (EU) 2016/794 te osobito njezinim poglavljem IV.*
- 4.** *Europol odgovara u roku od 60 sati od dana obavijesti o savjetovanju. Izostanak odgovora Europola u tom roku smatra se pozitivnim mišljenjem o zahtjevu.*

Članak 9.d

Odgovornosti Europola

Europol mora prilagoditi svoj informacijski sustav kako bi se omogućila automatska obrada upita iz članka 9.a stavka 3. i članka 22.b stavka 2.”;

13. [...] članak 13. *mijenja se kako slijedi* [...]:

(a) stavak 1. točka (b) zamjenjuje se sljedećim:

„tijelo koje je poništilo ili oduzelo vizu;”

(b) dodaje se sljedeći stavak 4.:

„4. Ako je dosje zahtjeva ažuriran u skladu sa stavcima 1. i 2., VIS šalje obavijest državi članici koja je izdala vizu o odluci o poništenju ili oduzimanju te vize. Takva obavijest automatski izrađuje središnji sustav te se šalje mehanizmom predviđenim u članku 16.”;

14. članak 15. mijenja se kako slijedi:

(a) u stavku 2. umeće se sljedeća točka (ea):

„(ea) prikaz lica;”;

(b) umeće se sljedeći stavak 2.a:

„2.a Prikaz lica iz stavka 2. točke (ea) ne smije biti jedini kriterij pretraživanja.”;

(c) u stavku 5. riječi „člankom 20.” zamjenjuju se riječima „člankom 6.a”.

15. u članku 16. stavci 2. i 3. zamjenjuju se sljedećim:

„2. Kada se u VIS-u otvori dosje zahtjeva o državljaninu posebne treće zemlje ili državljaninu koji pripada posebnoj kategoriji takvih državljana za koje se traži prethodno savjetovanje u skladu s člankom 22. Uredbe (EZ) br. 810/2009, VIS automatski prosljeđuje zahtjev za savjetovanje navedenoj državi članici ili državama članicama.

Država članica ili države članice s kojima se provodi savjetovanje prosljeđuju svoj odgovor u VIS koji taj odgovor prosljeđuje državi članici koja je otvorila zahtjev.

Isključivo u svrhe provođenja postupka savjetovanja u VIS se uključuje popis država članica koje zahtijevaju da središnja tijela drugih država članica provedu savjetovanje s njihovim središnjim tijelima tijekom razmatranja zahtjeva za izdavanje jedinstvene vize koje su podnijeli državljani posebnih trećih zemalja ili posebne kategorije takvih državljana u skladu s člankom 22. Uredbe (EZ) br. 810/2009 i dotičnih državljana trećih zemalja. ***VIS mora imati funkciju za centralizirano upravljanje tim popisom.***”

3. Postupak utvrđen u stavku 2. primjenjuje se *mutatis mutandis* i na:

(a) prijenos informacija u skladu s ***člankom 24. stavkom 2. o izmjenama podataka, kao i*** člankom 25. stavkom 4. ***i člankom 31. Uredbe (EZ) br. 810/2009*** o izdavanju viza s ograničenom područnom valjanošću [...] te [...] o *ex post* obavijestima;

(b) sve ostale poruke u vezi s konzularnom suradnjom kojima se podrazumijeva prosljeđivanje osobnih podataka zabilježenih u VIS-u ili povezanih s njime, s prijenosom zahtjeva tijelu nadležnom za vize da proslijedi primjerke putnih isprava u skladu s člankom 9. točkom 7. i drugih dokumenata priloženih zahtjevu te s prijenosom elektroničkih primjeraka tih dokumenata, kao i sa zahtjevima u skladu s [...] člankom 38. stavkom 3. Tijela nadležna za vize moraju odgovoriti na sve takve zahtjeve u roku od [...] **sedam kalendarskih** dana.”;

16. briše se članak 17.;

17. naslov poglavlja III. zamjenjuje se sljedećim:

„PRISTUP [...] DRUGIH TIJELA PODACIMA O VIZAMA”

18. [...] članak 18. **mijenja se kako slijedi** [...]:

(a) u stavku 4. točki (b) riječ „fotografije” zamjenjuje se riječima „prikazi lica”;

(b) u stavku 5. točki (b) riječ „fotografije” zamjenjuje se riječima „prikazi lica”;

(c) u stavku 6. drugi podstavak zamjenjuje se sljedećim:

„Tijela nadležna za obavljanje kontrole na granicama na kojima se upotrebljava EES provjeravaju otiske prstiju nositelja vize usporedbom s otiscima prstiju zabilježenima u VIS-u. Kad je riječ o nositeljima vize čije otiske prstiju nije moguće upotrijebiti, pretraživanje navedeno u stavku 1. izvršava se s pomoću alfanumeričkih podataka predviđenih stavkom 1. *u kombinaciji s prikazom lica.*”;

(d) u stavku 8. riječi „člankom 20.” zamjenjuju se riječima „člankom 20 stavcima 1. i 2.”.

18.a briše se članak 20.;

19. [...]

[...]

[...]

1. [...]

2. [...]

[...]

[...]

19.a članak 21. mijenja se kako slijedi:

(a) u stavku 1. drugi podstavak zamjenjuje se sljedećim:

„Ako se otisci prstiju tražitelja azila ne mogu upotrijebiti ili ako je pretraživanje s pomoću otisaka prstiju neuspješno, pretraživanje se obavlja s pomoću podataka iz članka 9. stavka 4. točke (a) i/ili točke (c) i/ili članka 9. stavka 5.; to se pretraživanje može provesti u kombinaciji s podacima iz članka 9. stavka 4. točke (b). Međutim, prikaz lica ne smije biti jedini kriterij za pretraživanje.”

(b) u stavku 2. točka (b) zamjenjuje se sljedećim:

„(b) podataka iz obrasca zahtjeva navedenih u članku 9. stavku 4. točkama (a) i (aa);”

(c) u stavku 2. točki (f) riječ „fotografije” zamjenjuje se riječima „prikazi lica”;

(b) u stavku 2., između točaka (f) i (g), umeće se sljedeća točka:

„(fa) unesenih podataka u vezi sa svim vizama koje su izdane, poništene, oduzete ili čiji je rok važenja produljen, iz članka 10., 13. i 14.;”

(e) u stavku 2., točka (g) zamjenjuje se sljedećim:

„(g) podataka iz članka 9. stavka 4. točaka (a) i (aa) povezanog dosjea zahtjeva (ili više njih) o supružniku i djeci.”

20. [...] članak 22. [...] mijenja se kako slijedi:

(a) u stavku 1. drugi podstavak zamjenjuje se sljedećim:

Ako se otisci prstiju tražitelja azila ne mogu upotrijebiti ili ako je pretraživanje s pomoću otisaka prstiju neuspješno, pretraživanje se obavlja s pomoću podataka iz članka 9. stavka 4. točke (a) i/ili točke (c) i/ili članka 9. stavka 5.; to se pretraživanje može provesti u kombinaciji s podacima iz članka 9. stavka 4. točke (b). Međutim, prikaz lica ne smije biti jedini kriterij za pretraživanje.

(b) stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„2. Ako pretraživanje s pomoću podataka navedenih u stavku 1. pokaže da su podaci o podnositelju zahtjeva za međunarodnu zaštitu zabilježeni u VIS-u, tijelo nadležno za azil ima pristup, u svrhu ostvarivanja uvida, sljedećim podacima podnositelja zahtjeva kao i podacima povezanih dosjea zahtjeva podnositelja zahtjeva u skladu s člankom 8. stavkom 3., isključivo u svrhu navedenu u stavku 1.:

(a) broja zahtjeva;

(b) podataka iz obrasca zahtjeva (ili više njih) iz članka 9. točaka 4., 5. i 7.;

(c) **prikaza lica** [...];

(d) unesenih podataka u vezi sa svim vizama koje su izdane, poništene, oduzete ili čija je valjanost produljena, iz članaka 10., 13. i 14.;

(e) podataka iz članka 9. točaka 4. i 5. iz povezanih dosjea zahtjeva u skladu s člankom 8. stavkom 4.”;

21. članak 23. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 23.

Razdoblje zadržavanja za pohranu podataka

1. Svaki se dosje u VIS-u pohranjuje na najviše pet godina, ne dovodeći u pitanje brisanje iz članka 24. i 25. i vođenje evidencije iz članka 34.

To razdoblje započinje:

(a) datumom isteka vize, vize za dugotrajni boravak ili boravišne dozvole, ako je viza, viza za dugotrajni boravak ili boravišna dozvola izdana;

(b) novim datumom isteka vize ili vize za dugotrajni boravak [...], ako je viza **ili** viza [...] produljena;

(c) datumom otvaranja dosjea u VIS-u o **povlačenju koje vrši nositelj dokumenta ili odluke odgovornog tijela** [...] ako je zahtjev povučen, zatvoren ili razmatranje obustavljeno;

(d) datumom odluke odgovornog tijela ako je viza, viza za dugotrajni boravak ili boravišna dozvola odbijena, poništena, [...] povučena ili oduzeta, ovisno o slučaju.

2. Nakon isteka razdoblja iz stavka 1. VIS automatski briše dosje i poveznicu (ili više njih) na taj dosje, kako je navedeno u članku 8. stavicama 3. i 4. te članku [...] 22.a stavku 3. [...].”;

22. u članku 24. stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„2. Ako država članica posjeduje dokaz koji ukazuje na to da su podaci obrađeni u VIS-u netočni ili da su podaci u VIS-u obrađivani u suprotnosti s ovom Uredbom, ona smjesta o tome izvješćuje odgovornu državu članicu. Takva se poruka prosljeđuje u skladu s postupkom iz članka 16. stavka 3.

Ako se netočni podaci odnose na poveznice otvorene u skladu s člankom 8. stavcima 3. ili 4. i člankom 22.a stavkom 3., **ili ako poveznica nedostaje**, odgovorna država članica izvršava potrebne provjere i dostavlja odgovor u roku od **tri radna dana** [...] te, ovisno o slučaju, ispravlja poveznicu. Ako se odgovor ne dostavi u zadanom vremenskom okviru, država članica koja upućuje zahtjev ispravlja poveznicu i obavješćuje odgovornu državu članicu o izvršenom ispravku putem funkcije VISMaiI.”;

23. članak 25. mijenja se kako slijedi:

(a) stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Ako podnositelj zahtjeva prije isteka razdoblja iz članka 23. stavka 1. stekne državljanstvo države članice, država članica koja je otvorila pripadajući dosje zahtjeva (ili više njih) i poveznice bez odgode briše iz VIS-a dosjee zahtjeva, dosjee i poveznice iz članka 8. stavaka 3. i 4. i iz [...] članka 22.a stavka 3. koje se odnose na podnositelja zahtjeva.”;

(b) [...] stavak 2. [...] **zamjenjuje se sljedećim:** [...]

„2. Svaka država članica bez odgode izvješćuje odgovornu državu članicu (ili više njih) ako je podnositelj zahtjeva stekao njezino državljanstvo. Takva će se poruka proslijediti putem funkcije VISMaiI.”

24. u članku 26. umeće se sljedeći stavak 8.a:

„8.a **Upravnom tijelu** [...] dopušta se upotreba stvarnih anonimiziranih osobnih podataka sustava [...] VIS za potrebe testiranja u sljedećim okolnostima:⁴⁰

(a) za dijagnosticiranje i popravke kada se otkrije kvar **u radu VIS-a** [...];

(b) za ispitivanje novih tehnologija i tehnika koje su važne za [...] **rad VIS-a** .

U takvim slučajevima, sigurnosne mjere, nadzor pristupa i aktivnosti evidentiranja u okruženju za ispitivanje jednake su onima za sustav [...] VIS. Stvarni osobni podaci upotrijebljeni za ispitivanje anonimiziraju se na takav način da utvrđivanje identiteta subjekta podataka više nije moguće.”;

⁴⁰ Brisanje riječi „produkcijski” nedostaje u dokumentu 15505/18, ali je ono prethodno dogovoreno (usp. 15504/18).

25. članak 27. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 27.

Mjesto središnjeg viznog informacijskog sustava

Glavni središnji VIS, koji obavlja tehnički nadzor i administrativne poslove, nalazi se u Strasbourgu, u Francuskoj, a sigurnosna kopija središnjeg VIS-a, koja može osigurati sve funkcije glavnog središnjeg VIS-a, nalazi se u mjestu Sankt Johann im Pongau u Austriji.

Moguća je istovremena upotreba obiju lokacija za aktivan rad VIS-a pod uvjetom da druga lokacija može jamčiti rad u slučaju kvara sustava.”;

26. članak 29. mijenja se kako slijedi:

(a) naslov se zamjenjuje sljedećim:

„Odgovornost za upotrebu i kvalitetu podataka”;

(b) u stavku 1. točka (c) zamjenjuje se sljedećim:

„(c) točnost, ažuriranost, odgovarajuću razinu kvalitete i potpunost podataka kada se prenose u VIS.”;

(c) u stavku 2. točki (a) riječ „VIS-a” zamjenjuje se riječima „VIS-a ili CIR-a” u oba slučaja u kojima se pojavljuje;

(d) umeće se sljedeći stavak 2.a:

„2.a Upravno tijelo zajedno s Komisijom razvija i održava automatizirane mehanizme kontrole kvalitete podataka i postupke za izvršavanje provjera kvalitete podataka u VIS-u te podnosi redovita izvješća državama članicama. Upravno tijelo **ujedno** [...] **najmanje jednom godišnje** državama čl[...]lanicama i Komisiji podnosi izvješće o kontroli kvalitete podataka.

Taj mehanizam, postupci i tumačenje usklađenosti kvalitete podataka uspostavljaju se provedbenim mjerama u skladu s postupkom iz članka 49. stavka 2.”;

27. umeće se sljedeći članak 29.a:

„Članak 29.a

Posebna pravila za unos podataka

1. Na unos podataka iz članaka od 9. **do 14.**, **članka 22.a te** članaka od [...] 22.c **do** 22.e [...] u VIS primjenjuju se sljedeći prethodni uvjeti:

(a) u skladu s člancima od 9. **do 14.**, **člankom 22.a te** člancima od [...] 22.c **do** 22.e [...] i člankom 6. stavkom 4., podaci se mogu poslati u VIS samo nakon provjere kvalitete koju izvršavaju odgovorna nacionalna tijela;

(b) u skladu s člancima od 9. **do 14.**, **člankom 22.a te** člancima od 22.c **do** [...] 22.e [...] i člankom 6. stavkom 4., podatke obrađuje VIS nakon provjere kvalitete koju izvršava VIS u skladu sa stavkom 2.

2. Provjere kvalitete izvršava VIS kako slijedi:

- (a) pri otvaranju dosjea zahtjeva ili dosjea državljana trećih zemalja u VIS-u izvršavaju se provjere kvalitete podataka iz članaka od 9. **do 14., članka 22.a te** članaka od 22.c **do** [...] 22.e [...] ; ako te provjere ne ispune utvrđene kriterije kvalitete, odgovorno tijelo (ili više njih) automatski dobiva obavijest iz VIS-a;
- (b) automatske postupke u skladu s člankom 9. [...] a [...] i stavkom 3. te člankom 22.b stavkom 2. VIS može aktivirati tek nakon što izvrši provjeru kvalitete u skladu s ovim člankom; ako te provjere ne ispune utvrđene kriterije kvalitete, odgovorno tijelo (ili više njih) automatski dobiva obavijest iz VIS-a;
- (c) provjere kvalitete prikaza lica i **otisaka prstiju** [...] vrše se pri otvaranju dosjea zahtjeva državljana trećih zemalja u VIS-u kako bi se provjerilo jesu li ispunjeni minimalni standardi kvalitete podataka kojima se omogućuje biometrijsko uspoređivanje;
- (d) provjere kvalitete podataka u skladu s člankom 6. stavkom 4. vrše se pri pohranjivanju informacija o imenovanim nacionalnim tijelima u VIS.

3. Uspostavljaju se standardi kvalitete za pohranu podataka iz stavaka 1. i 2. ovog članka. Specifikacije tih standarda utvrđuju se provedbenim aktima. Ti se provedbeni akti donose[...] u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 49. stavka 2.”;

28. [...] članak 31. **mijenja se kako slijedi** [...] :

(b) stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Podaci obrađeni u VIS-u u skladu s ovom Uredbom ne prenose se ni ne stavljaju na raspolaganje trećoj zemlji ili međunarodnoj organizaciji.

Odstupajući od prvog podstavka i ne dovodeći u p[...]itanje Uredbu (EU) 2016/679, podaci iz članka 9. stavka 4 točaka od (a) **do** [...] (c), točaka (k) i (m) **i od** [...] **članka 9. stavaka od 5. [...]** **do** [...] 7. **ili članka 22.a stavka 1. točaka od (d) do (k)** mogu se prenositi ili staviti na raspolaganje trećoj zemlji ili međunarodnoj organizaciji koja se nalazi na popisu u Prilogu samo u pojedinačnim slučajevima, kada je to potrebno radi dokazivanja identiteta državljana treće zemlje, i samo u svrhu vraćanja u skladu s Direktivom 2008/115/EZ, [...] preseljenja u skladu s *Uredbom... [Okvirna uredba o preseljenju]* **ili radi nacionalnih programa preseljenja** [...] te pod uvjetom da je država članica koja je unijela podatke u VIS dala svoje odobrenje.”;

(c) stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„2. Osobni podaci koje su država članica ili Europol dobili iz VIS-a za potrebe kaznenog progona ne prosljeđuju se niti stavljaju na raspolaganje nijednoj trećoj zemlji, međunarodnoj organizaciji ni privatnom subjektu s poslovnim nastanom u Uniji ili izvan Unije. Zabrana se primjenjuje i ako se ti podaci naknadno obrađuju na nacionalnoj razini ili među državama članicama u skladu s Direktivom (EU) 2016/680.”

(d) umeće se sljedeći stavak 2.a:

„2.a Odstupajući od stavka 2. imenovano tijelo može u pojedinačnim slučajevima podatke iz članka 9. stavka 4. točaka od (a) do (cc), članka 22.a. stavka 1. točaka od (d) do (g) prenijeti trećoj zemlji samo ako su ispunjeni svi sljedeći uvjeti:

(a) radi se o iznimno hitnom slučaju, u kojem postoji:

i. neposredna opasnost povezana s kaznenim djelom terorizma; ili

ii. neposredna opasnost po život osobe, a ta je opasnost povezana s teškim kaznenim djelom;

(b) prijenos podataka potreban je radi sprečavanja, otkrivanja ili istrage takvog kaznenog djela terorizma ili teškog kaznenog djela na državnom području država članica ili u dotičnoj trećoj zemlji;

(c) imenovano tijelo ima pristup takvim podacima u skladu s postupkom i uvjetima utvrđenima u člancima 22.m i 22.n;

(d) prijenos se obavlja u skladu s primjenjivim uvjetima utvrđenima u Direktivi (EU) 2016/680, a posebno u njezinu poglavlju V.;

(e) iz treće zemlje podnesen je propisno obrazložen pisani ili elektronički zahtjev.

Ako se prijenos obavlja na temelju prvog podstavka ovog stavka, takav prijenos dokumentira se, a dokumentacija se na zahtjev stavlja na raspolaganje nadzornom tijelu uspostavljenom u skladu s člankom 41. stavkom 1. Direktive (EU) 2016/680, uključujući datum i vrijeme prijena, informacije o nadležnom tijelu koje je podatke dobilo, obrazloženje prijena i prenesene osobne podatke.”

29. članak 34. zamjenjuje se sljedećim:

*„Članak 34.
Vođenje evidencije*

1. Svaka država članica, Agencija za europsku graničnu i obalnu stražu i upravno tijelo vode evidenciju o svim **svojim** postupcima obrade podataka u okviru VIS-a. Iz te evidencije mora biti vidljiva svrha pristupa iz članka 6. stavka 1., članka **6.b** [...] stavka 1., članka 22.k stavka 1. i članka od 15. do 22. i *od 22.g do 22.j*, datum i vrijeme, vrsta prenesenih podataka iz članaka od 9. do 14., vrsta podataka upotrijebljenih za istraživanje iz članka 15. stavka 2., članka 18., članka 19. stavka 1., članka **6.a** [...] stavka 1., članka 21. stavka 1., članka 22. stavka 1., članka 22.g, *članka 22.h, članka 22.i, članka 22.j*, članka 45.a i članka 45.d te naziv tijela koje unosi ili preuzima podatke. Osim toga, svaka država članica vodi evidenciju o osoblju koje je propisno ovlašteno unositi ili preuzimati podatke.

2. Kad je riječ o postupcima navedenim u članku 45.b, svaki se postupak obrade podataka u VIS-u i EES-u evidentira u skladu s ovim člankom i člankom 41. Uredbe (EU) 2226/2017 o uspostavi sustava ulaska/izlaska (EES).

3. Takva se *evidencija* može upotrebljavati samo za praćenje, u svrhu zaštite podataka, dopuštenosti obrade podataka, kao i za osiguravanje njihove sigurnosti. Evidencija se zaštićuje odgovarajućim mjerama protiv neovlaštenog pristupa i *izmjena te* briše godinu dana od isteka razdoblja zadržavanja iz članka 23. stavka 1., ako nije potrebna za postupke praćenja koji su već započeli.”;

29.a umeću se sljedeći članci 36.a i 36.b:

„Članak 36.a

Zaštita podataka

1. Uredba (EZ) br. 45/2001 primjenjuje se na obradu osobnih podataka koju obavljaju Agencija za europsku graničnu i obalnu stražu i upravno tijelo.

2. Uredba (EU) 2016/679 primjenjuje se na obradu osobnih podataka koju obavljaju tijela nadležna za vize koja razmatraju zahtjeve i provode provjere u skladu s člancima 9.c, 9.ca i 22.b, granična tijela i tijela nadležna za imigraciju.

Ako tijelo nadležno za vize odlučuje o izdavanju, odbijanju, ukidanju ili poništenju vize, primjenjuje se Uredba (EU) 2016/679.

3. Direktiva (EU) 2016/680 primjenjuje se na obradu osobnih podataka koju obavljaju imenovana tijela država članica za potrebe članka 2. stavka 1. točke (h) i članka 2. stavka 2. točke (c) ove Uredbe te na obradu osobnih podataka koju obavljaju nadležna tijela država članica kako su definirana u članku 3. stavku 7. Direktive (EU) 2016/680 za potrebe članaka 6.a i 22.h ove Uredbe.

4. Uredba (EU) 2016/794 primjenjuje se na obradu osobnih podataka koju obavlja Europol u skladu s člancima 9.ca i 22.b ove Uredbe.”

Članak 36.b

Izvršitelj obrade

1. Agenciju za europsku graničnu i obalnu stražu odnosno upravno tijelo treba smatrati izvršiteljem obrade u skladu s člankom 2. točkom (e) Uredbe (EU) br./2018¹ u pogledu obrade osobnih podataka u VIS-u.

2. Upravno tijelo osigurava da se s VIS-om radi u skladu s ovom Uredbom.”

¹ Dodati upućivanje na novu uredbu kojom se zamjenjuje Uredba (EZ) br. 45/2001.

30. članak 37. mijenja se kako slijedi:

(a) u stavku 1. uvodna rečenica 1 zamjenjuje se sljedećim:

„Odgovorna država članica obavješćuje državljane trećih zemalja i osobe iz članka 9. stavka 4. točke (f) [...] o sljedećem:”;

(aa) stavak 1. točka (c) zamjenjuje se sljedećim:

„(c) kategorijama primatelja podataka, uključujući tijela iz članka [...] 22.k i Europol;”

(ab) u stavku 1. sljedeće točke umeću se između točaka (c) i (d) odnosno točaka (e) i (f):

„(ca) činjenici da države članice i Europol mogu pristupiti VIS-u za potrebe izvršavanja zakonodavstva;”²

„(ea) činjenici da se osobni podaci pohranjeni u VIS-u mogu prenositi trećoj zemlji ili međunarodnoj organizaciji u skladu s člankom 31. te državama članicama u skladu s Odlukom Vijeća (EU) 2017/1908;”*

(b) stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„2. Informacije iz stavka 1. pružaju se u pisanom obliku državljaninu treće zemlje pri prikupljanju podataka, *prikaza lica* [...] i podataka o otiscima prstiju, kako je navedeno u članku 9. točkama 4., 5. i 6. *ili* članku 22.a [...] *stavku 1. [...] točkama od (d) do (k)* i, prema potrebi, usmeno na jeziku i na način koji ispitanik razumije ili se opravdano može pretpostaviti da razumije. Djeca se moraju obavijestiti na način koji je primjeren njihovoj dobi [...].”;

(c) [...] u stavku 3. drugi podstavak zamjenjuje se sljedećim:

„Ako ne postoji takav obrazac koji su potpisale navedene osobe, te se informacije pružaju u skladu s člankom 14. Uredbe (EU) 2016/679.”;

**ODLUKA VIJEĆA (EU) 2017/1908 od 12. listopada 2017. o provedbi određenih odredaba schengenske pravne stečevine koje se odnose na vizni informacijski sustav u Republici Bugarskoj i Rumunjskoj.*

² U dokumentu 15505/18 nedostaje izraz „za potrebe izvršavanja zakonodavstva”, ali je on prethodno dogovoren (usp. 15504/18).

31. [...] članak 38. [...] *mijenja se kako slijedi:*

(a) stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„Ne dovodeći u pitanje članke 15., 16., 17. i 23. Uredbe (EU) 2016/679, članke 14., 15. i 16. Direktive (EU) 2016/680, članak 53. Uredbe [XXX] o SIS-u u području granične kontrole, članak 67. Uredbe [XXX] o SIS-u u području policijske suradnje i pravosudne suradnje u kaznenim stvarima i Interpolova pravila o obradi osobnih podataka, svaka osoba ima pravo biti obaviještena o podacima koji se na nju odnose, a zabilježeni su u VIS-u, kao i o državi članici koja ih je prenijela u VIS. Takav pristup podacima može odobriti samo država članica. Svaka država članica evidentira sve zahtjeve za takav pristup.”

(b) stavak 3. zamjenjuje se sljedećim:

„3. Ako se zahtjev iz stavka 2. podnese nekoj drugoj državi članici, a ne državi članici odgovornoj za zahtjev, tijela države članice kojima je zahtjev podnesen stupaju u dodir s tijelima države članice odgovorne za zahtjev u roku od sedam dana. Odgovorna država članica provjerava točnost podataka i zakonitost njihove obrade u VIS-u u roku od mjesec dana.”;

(c) umeće se novi stavak 3.a:

„3.a Država članica odgovorna za zahtjev može ispitaniku pružiti informacije o bilo kojim osobnim podacima ispitanika koji se nalaze na ETIAS-ovu popisu za praćenje, u Interpolovoj bazi podataka o putnim ispravama povezanim s obavijestima (TDAWN), u podacima Europol ili u SIS-u, osim upozorenja u svrhu odbijanja ulaska i boravka u vezi s državljanima trećih zemalja, samo ako je država članica koja je unijela podatke u te baze podataka iznijela svoje stajalište o zahtjevu za pristup državi članici odgovornoj za zahtjev, ili je to učinio Europol.”

(d) umeće se novi stavak 7.:

„Država članica donosi odluku da u skladu s nacionalnim pravom ispitaniku u cijelosti ili djelomice ne pruži informacije, i to u onoj mjeri i onoliko dugo koliko takvo djelomično ili potpuno ograničavanje predstavlja nužnu i razmjernu mjeru u demokratskom društvu uz dužno poštovanje temeljnih prava i legitimnih interesa dotičnog ispitanika, kako bi se:

- (a) izbjeglo ometanje službenih ili pravnih ispitivanja, istraga ili postupaka;*
- (b) izbjeglo dovoditi u pitanje sprečavanje, otkrivanje, istragu ili progon kaznenih djela ili izvršavanje kaznenih sankcija;*
- (c) zaštitila javna sigurnost;*
- (d) zaštitila nacionalna sigurnost; ili*
- (e) zaštitila prava i slobode drugih.*

U slučajevima iz prvog podstavka države članice bez nepotrebne odgode u pisanom obliku obavješćuju ispitanika o svim odbijanjima ili ograničavanjima pristupa te o razlozima za odbijanje ili ograničavanje. Takve se informacije mogu izostaviti ako bi se njihovim pružanjem doveo u pitanje bilo koji od razloga navedenih u prvom podstavku točkama od (a) do (e). Država članica obavješćuje ispitanika o mogućnosti podnošenja pritužbe nadzornom tijelu ili traženja pravnog lijeka.

Država članica dokumentira činjenične ili pravne razloge na kojima se temelji odluka da se ispitaniku ne pruže informacije. Te se informacije stavljaju na raspolaganje nadzornim tijelima.

U takvim slučajevima ispitanik može ostvariti svoja prava i putem nadležnih nadzornih tijela u skladu s nacionalnim zakonodavstvom.”

32. u članku 43. stavci 1. i 2. zamjenjuju se sljedećim:

„1. Europski nadzornik za zaštitu podataka blisko surađuje s nacionalnim nadzornim tijelima u pogledu posebnih pitanja koja zahtijevaju sudjelovanje nacionalnih tijela, posebice ako Europski nadzornik za zaštitu podataka ili nacionalno nadzorno tijelo utvrde velike razlike u praksama država članica ili utvrde moguće nezakonite prijenose komponenti interoperabilnosti uporabom komunikacijskih kanala, ili u kontekstu pitanja koja je o provedbi i tumačenju ove Uredbe postavilo jedno nacionalno nadzorno tijelo ili više njih.

2. U slučajevima iz stavka 1. osigurava se usklađeni nadzor u skladu s člankom 62. Uredbe (EU) XXXX/2018 [revidirana Uredba (EZ) br. 45/2001].”;

33. u članku 45. dodaje se sljedeći stavak 3.:

„3. Tehničke specifikacije za kvalitetu, razlučivost i uporabu otisaka prstiju i prikaza lica za biometrijsku provjeru i identifikaciju u VIS-u utvrđuju se u provedbenim aktima. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 49. stavka 2.”;

34. umeće se sljedeći članak 45.a:

*„Članak 45.a
Uporaba podataka za izvješćivanje i statistiku*

1. Propisno ovlašteno osoblje nadležnih tijela država članica, Komisije, **upravnog tijela**, [...] **Agencije Europske unije za azil** i Agencije za europsku graničnu i obalnu stražu uspostavljene Uredbom (EU) 2016/1624, ima pristup, u svrhu ostvarivanja uvida, sljedećim podacima, isključivo za potrebe izvješćivanja i statistiku, pri čemu se ne omogućuje identifikacija pojedinaca:

(e) informacijama o statusu;

- (f) nadležnom tijelu, uključujući njegovu lokaciju;
- (g) spolu, datumu rođenja i [...] državljanstvu/*državljanstvima* podnositelja zahtjeva;
- (h) državi članici prvog ulaska, samo u pogledu [...] viza, *prema potrebi*;
- (i) datumu i mjestu podnošenja zahtjeva i odluci o zahtjevu [...];
- (j) vrsti izdane isprave, odnosno radi li se o *zrakoplovno-tranzitnoj vizi* [...], jedinstvenoj vizi ili *vizi s ograničenom područnom valjanošću* [...], vizi za dugotrajni boravak ili boravišnoj dozvoli;
- (k) vrsti putne isprave [...], samo u pogledu [...] viza;
- (l) razlozima navedenim za svaku odluku o ispravi ili zahtjevu, samo u pogledu [...] viza; u pogledu viza za dugotrajni boravak i boravišnih dozvola, odluci o zahtjevu (hoće li se isprava izdati ili će se zahtjev odbiti i zbog kojih razloga);
- (m) nadležnom tijelu, uključujući njegovu lokaciju, koje je odbilo zahtjev i datum odbijanja, samo u pogledu [...] viza;
- (n) slučajevima u kojima je isti podnositelj zahtjeva podnio zahtjev za [...] vizu pri više tijela nadležnih za vize, uz naznaku tih tijela nadležnih za vize, njihovih lokacija i datuma odbijanja [...];
- (o) *u* [...] pogledu [...] viza, glavnoj svrsi odnosno glavnim svrhama putovanja [...];
- (ka) zahtjevima za vizu obrađenim u okviru zastupanja sukladno članku 8. Uredbe (EZ) br. 810/2009;**
- (p) unesenim podacima koji se odnose na bilo koju povučenu, poništenu ili ukinutu ispravu, odnosno ispravu čija je valjanost produljena, prema potrebi;
- (q) [...] datumu isteka vize za dugotrajni boravak ili boravišne dozvole;
- (r) broju osoba koje su izuzete od obveze davanja otisaka prstiju u skladu s člankom 13. stavkom 7. Uredbe (EZ) br. 810/2009.;
- (s) slučajevima u kojima činjenično nije bilo moguće dostaviti podatke iz članka 9. točke 6., u skladu s drugom rečenicom članka 8. stavka 5.;
- (t) slučajevima u kojima zbog zakonskih razloga nije bilo potrebno dostaviti podatke iz članka 9. točke 6., u skladu s člankom 8. stavkom 5. drugom rečenicom;

- (u) slučajevima u kojima je osobi koja činjenično nije mogla dostaviti podatke iz članka 9. točke 6. odbijeno izdavanje vize, u skladu s člankom 8. stavkom 5. drugom rečenicom;
- (v) *slučajevima u kojima se osobu koja je podnijela zahtjev za vizu, vizu za dugotrajni boravak ili boravišnu dozvolu pronalazi u Eurodacu pri postavljanju upita u skladu s člankom 9.a stavkom 3. ili člankom 22.b stavkom 2.;*
- (w) *u pogledu viza, poveznicama na prethodni spis zahtjeva za tog podnositelja zahtjeva kao i poveznicama na spise zahtjeva osoba koje putuju zajedno.*

Propisno ovlašteno osoblje Agencije za europsku graničnu i obalnu stražu ima pristup, u svrhu ostvarivanja uvida, podacima iz prvog podstavka za potrebe provedbe analiza rizika i procjena osjetljivosti iz članaka 11. i 13. Uredbe (EU) 2016/1624.

2. Za potrebe stavka 1. ovog članka, **upravno tijelo** [...] pohranjuje podatke iz tog stavka u središnji repozitorij podataka za izvješćivanje i statistiku iz [članka 39. Uredbe 2018/XX [o interoperabilnosti]

3. Postupcima koje je **upravno tijelo** uspostavilo [...] radi praćenja funkcioniranja VIS-a iz članka 50. stavka 1. obuhvaća se mogućnost izrade redovitih statističkih podataka kako bi se osiguralo to praćenje.

4. **Upravno tijelo** [...] u svakom tromjesečju prikuplja statističke podatke na temelju podataka iz VIS-a o [...] vizama *iz članka 4. točke 1.* koji za svaku lokaciju na kojoj je podnesen zahtjev za vizu pokazuju osobito:

- (x) *broj zatraženih zrakoplovno-tranzitnih viza (vize A) iz članka 2. točke 5. Uredbe (EU) 810/2009; broj izdanih viza A, razvrstanih prema tome radi li se o jednom ili više zrakoplovnih tranzita; broj odbijenih viza A [...];*
- (y) *broj zatraženih viza za kratkotrajni boravak (vize C) iz članka 2. točke 2. podtočke (a) Uredbe (EZ) br. 810/2009 (razvrstanih prema glavnoj svrsi putovanja); broj izdanih viza C, razvrstanih prema tome jesu li izdane za jedan ili više ulazaka pri čemu su vize za više ulazaka podijeljene po trajanju valjanosti (šest mjeseci ili manje, jedna godina, dvije godine, tri godine, četiri godine, pet godina); broj izdanih viza s ograničenom područnom valjanošću (LTV); broj odbijenih viza C [...];*
- (z) [...]
- (aa) [...]
- (bb) [...]
- (cc) [...]

(dd) [...]

(ee) [...]

(ff) [...]

Dnevna statistika pohranjuje se u središnji repozitorij podataka za izvješćivanje i statistiku.

5. **Upravno tijelo** [...] u svakom tromjesečju prikuplja statističke podatke na temelju podataka iz VIS-a o vizama za dugotrajni boravak i boravišnim dozvolama koji, za svaku lokaciju, pokazuju posebno:

(gg) ukupan broj zatraženih, izdanih, odbijenih, produljenih i povučenih viza za dugotrajni boravak;

(hh) ukupan broj zatraženih, izdanih, odbijenih, produljenih i povučenih boravišnih dozvola.

6. Na kraju svake godine prikupljaju se statistički podaci u obliku tromjesečnih statistika za tu godinu. Statistički podaci sadržavaju raščlambu podataka za svaku državu članicu.

7. Na zahtjev Komisije **upravno tijelo** [...] dostavlja joj statističke podatke o posebnim aspektima povezanim s provedbom zajedničke vizne politike ili migracijske politike i **politike azila**, među ostalim o aspektima u skladu s primjenom Uredbe (EU) br. 1053/2013.”;

35. umeću se sljedeći članci 45.b, 45.c, 45.d i 45.e:

„Članak 45.b

Pristup prijevoznika podacima u svrhu provjere

1. Kako bi ispunili svoju obvezu iz članka 26. stavka 1. točke (b) Konvencije o provedbi Schengenskog sporazuma, zračni prijevoznici, pomorski prijevoznici i međunarodni prijevoznici koji pružaju grupni kopneni autobusni prijevoz šalju upit u VIS kako bi provjerili imaju li državljani trećih zemalja **koji podliježu obvezi posjedovanja** [...] vize, [...] vize za dugotrajni boravak ili [...] boravišne dozvole valjanu [...] vizu, vizu za dugotrajni boravak ili boravišnu dozvolu, prema potrebi. U tu svrhu, u pogledu [...] viza, prijevoznici moraju dostaviti podatke navedene u članku 9. stavku 4. točkama (a), (b) i (c) ove Uredbe **i, u pogledu viza za dugotrajni boravak ili boravišnih dozvola, podatke navedene** [...] u članku 22.a stavku 1. [...] točkama (d [...]), (e [...]) i (f [...])
2. Za potrebe provedbe stavka 1. ili za potrebe rješavanja mogućih sporova koji proizlaze iz njegove primjene, **upravno tijelo** [...] vodi evidenciju svih postupaka obrade podataka koje prijevoznici obavljaju u okviru portala za prijevoznike. U toj evidenciji navode se datum i vrijeme svakog postupka, podaci korišteni za ispitivanje, podaci preneseni s pomoću portala za prijevoznike i ime dotičnog prijevoznika.

Evidencija se pohranjuje tijekom razdoblja od dvije godine. Evidencija mora biti zaštićena odgovarajućim mjerama protiv neovlaštenog pristupa.

3. Siguran pristup portalu za prijevoznike iz članka 1. stavka 2. točke (h) Odluke 2004/512/EZ [...] omogućuje prijevoznicima da postave upit iz stavka 1. prije ukreaja putnika. U tu svrhu prijevoznik može poslati upit za dopuštenje za ostvarivanje uvida u VIS uporabom podataka sadržanih u strojno čitljivom dijelu putne isprave.
4. VIS odgovara navođenjem ima li osoba valjanu vizu, **vizu za dugotrajni boravak ili boravišnu dozvolu** tako da prijevoznicima daje odgovor OK/NOT OK.
5. Uspostavlja se sustav za autentifikaciju, koji je namijenjen isključivo prijevoznicima, kojim se ovlaštenom osoblju prijevoznika omogućuje pristup portalu za prijevoznike za potrebe stavka 2. Sustav za autentifikaciju donosi Komisija s pomoću provedbenih akata u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 49. stavka 2.

Članak 45.c

Rezervni postupci u slučaju kada prijevoznici iz tehničkih razloga ne mogu pristupiti podacima

1. Ako tehnički nije moguće izvršiti postavljanje upita iz članka 45.b stavka 1. zbog kvara u bilo kojem dijelu VIS-a ili zbog drugih razloga izvan kontrole prijevoznika, prijevoznici se izuzimaju od obveze provjere **posjedovanja** valjane vize, **vize za dugotrajni boravak ili boravišne dozvole** [...] s pomoću portala za prijevoznike. Ako otkrije takav kvar, upravno tijelo obavješćuje prijevoznike **i države članice**³. Prijevoznike obavješćuje i nakon otklanjanja kvara. Ako takav kvar otkriju prijevoznici, oni mogu obavijestiti upravno tijelo. **Upravno tijelo bez odgode obavješćuje države članice o obavijesti prijevoznika.**
2. Pojediniosti o rezervnim postupcima utvrđuju se u provedbenom aktu donesenom u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 49. stavka 2.

Članak 45.d

Pristup timova europske granične i obalne straže podacima iz VIS-a

1. Članovi timova europske granične i obalne straže te timova osoblja uključenog u postupke povezane s vraćanjem u okviru svojih ovlasti imaju pravo na pristup podacima iz VIS-a i njihovo pretraživanje radi izvršavanja zadaća i ovlasti u skladu s člankom 40. stavkom 1. Uredbe (EU) 2016/1624 Europskog parlamenta i Vijeća* uz pristup predviđen člankom 40. stavkom 8. te Uredbe.
2. Kako bi osigurala pristup iz stavka 1., Agencija za europsku graničnu i obalnu stražu središnjom pristupnom točkom imenuje specijaliziranu jedinicu s propisno ovlaštenim službenicima europske granične i obalne straže. Središnja pristupna točka provjerava jesu li ispunjeni uvjeti za podnošenje zahtjeva za pristup VIS-u utvrđeni člankom 45.e.

³ U dokumentu 15505/18 nedostaje dodatak „i države članice”, ali je on prethodno dogovoren (usp. 15504/18).

* Uredba (EU) 2016/1624 Europskog parlamenta i Vijeća od 14. rujna 2016. o europskoj graničnoj i obalnoj straži i o izmjeni Uredbe (EU) 2016/399 Europskog parlamenta i Vijeća te o stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 863/2007 Europskog parlamenta i Vijeća, Uredbe Vijeća (EZ) br. 2007/2004 i Odluke Vijeća 2005/267/EZ (SL L 251, 16.9.2016., str. 1.).

Članak 45.e

Uvjeti i postupak za pristup timova europske granične i obalne straže podacima iz VIS-a

1. Kad je riječ o pristupu iz članka 45.d stavka 1., tim europske granične i obalne straže može podnijeti zahtjev za uvid u sve podatke ili određeni skup podataka pohranjenih u VIS-u središnjoj pristupnoj točki europske granične i obalne straže iz članka 45.d stavka 2. U zahtjevu se poziva na operativni plan za provedbu granične kontrole, zaštitu državne granice i/ili vraćanje države članice na kojem se temelji zahtjev. Nakon primitka zahtjeva za pristup, središnja pristupna točka europske granične i obalne straže provjerava jesu li ispunjeni uvjeti za pristup iz stavka 2. Ako su ispunjeni svi uvjeti za pristup, propisno ovlašteno osoblje središnje pristupne točke obrađuje zahtjeve. Podaci iz VIS-a kojima je pristupljeno prenose se timu tako da se ne ugrozi sigurnost podataka.

2. Da bi se pristup odobrio, primjenjuju se sljedeći uvjeti:

(a) država članica domaćin ovlašćuje članove tima za ostvarivanje uvida u VIS kako bi se ispunili operativni ciljevi navedeni u operativnom planu za provedbu granične kontrole, zaštitu državne granice i vraćanje; te

(b) uvid u VIS potreban je za izvršavanje određenih zadaća koje država članica domaćin povjerava timu.

3. U skladu s člankom 40. stavkom 3. Uredbe (EU) 2016/1624, članovi timova te timovi osoblja uključenog u zadaće povezane s vraćanjem mogu reagirati na informacije dobivene iz VIS-a samo prema uputama i, kao opće pravilo, u prisutnosti granične straže ili osoblja uključenog u zadaće povezane s vraćanjem države članice domaćina u kojoj djeluju. Država članica domaćin može ovlastiti članove timova da djeluju u njezino ime.

4. U slučaju sumnje ili ako je provjera identiteta nositelja vize, nositelja vize za dugotrajni boravak ili nositelja boravišne dozvole neuspješna, član tima europske granične i obalne straže upućuje tu osobu graničnoj straži države članice domaćina.

5. Ostvarivanje uvida u VIS koje obavljaju članovi timova odvija se kako slijedi:

(a) pri izvršavanju zadaća povezanih s graničnim kontrolama u skladu s Uredbom (EU) 2016/399, članovi timova moraju imati pristup podacima iz VIS-a radi provjere na vanjskim graničnim prijelazima u skladu s člankom 18., odnosno člankom 22.g ove Uredbe;

- (b) pri provjeri jesu li ispunjeni uvjeti za ulazak, boravak ili boravište na državnom području država članica, članovi timova moraju imati pristup podacima iz VIS-a radi provjere državljana trećih zemalja unutar državnog područja u skladu s člankom 19., odnosno člankom 22.h ove Uredbe;
- (c) pri identifikaciji osoba koje ne ispunjavaju ili više ne ispunjavaju uvjete za ulazak, boravak ili boravište na državnom području država članica, članovi timova moraju imati pristup podacima iz VIS-a radi identifikacije u skladu s člankom 6.a [...] ove Uredbe⁴.

6. Kada se takvim pristupom i pretraživanjem otkrije pogodak u VIS-u, država članica domaćin o tome dobiva obavijest.

7. U skladu s odredbama članka 34. upravno tijelo vodi svu evidenciju o postupcima obrade podataka u okviru VIS-a koje izvršavaju članovi timova europske granične i obalne straže ili timovi osoblja uključenog u zadaće povezane s vraćanjem.

8. Svaki pristup i pretraživanje koje provede Agencija za europsku graničnu i obalnu stražu evidentira se u skladu s odredbama članka 34., a evidentira se i svaka upotreba podataka kojima je pristupila Agencija za europsku graničnu i obalnu stražu.

9. Osim kad je to potrebno za izvršavanje zadaća za potrebe Uredbe o uspostavi europskog sustava za informacije o putovanjima i odobravanje putovanja (ETIAS), nijedan dio VIS-a ne povezuje se ni s jednim računalnim sustavom za prikupljanje i obradu podataka kojim upravlja Agencija za europsku graničnu i obalnu stražu ili koji se u okviru nje upotrebljava niti se podaci iz VIS-a kojima ona ima pristup prenose u takav sustav. Nijedan se dio VIS-a ne preuzima. Evidentiranje pristupa i pretraživanja ne smatraju se preuzimanjem ili umnožavanjem podataka iz VIS-a.

10. Agencija za europsku graničnu i obalnu stražu donosi i primjenjuje mjere za osiguravanje sigurnosti podataka kako je predviđeno u članku 32.”

36. članak 49. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 49.

Postupak odbora

1. Komisiji pomaže odbor. Navedeni je odbor odbor u smislu Uredbe (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća*.
2. Pri upućivanju na ovaj stavak primjenjuje se članak 5. Uredbe (EU) br. 182/2011. ***Ako odbor ne da nikakvo mišljenje, Komisija ne donosi nacrt provedbenog akta i primjenjuje se članak 5. stavak 4. treći podstavak Uredbe (EU) br. 182/2011.***

⁴ Prilagodba upućivanja nedostaje u dokumentu 15505/18, ali je prethodno dogovoreno (usp. 15504/18).

* Uredba (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o utvrđivanju pravila i općih načela u vezi s mehanizmima nadzora država članica nad izvršavanjem provedbenih ovlasti Komisije (SL L 55, 28.2.2011., str. 13.).”;

37. [...]

[...]

[...]

38. članak 50. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 50.

Praćenje i evaluacija

1. Upravno tijelo osigurava uspostavu postupaka za praćenje funkcioniranja VIS-a s obzirom na ciljeve koji se odnose na rezultate, troškovnu učinkovitost, sigurnost i kvalitetu usluge.
2. Za potrebe tehničkog održavanja upravno tijelo ima pristup potrebnim podacima koji se odnose na postupke obrade koji se provode u VIS-u.
3. Svake dvije godine **upravno tijelo** [...] podnosi Europskom parlamentu, Vijeću i Komisiji izvješće o tehničkom funkcioniranju VIS-a, uključujući i njegovu sigurnost.
4. Uz poštovanje odredaba nacionalnog prava o objavi osjetljivih informacija, svaka država članica i Europol izrađuju godišnja izvješća o učinkovitosti pristupa podacima iz VIS-a za potrebe izvršavanja zakonodavstva, koja uključuju informacije i statističke podatke o sljedećem:
 - (a) točnoj svrsi ostvarivanja uvida, među ostalim o vrsti kaznenog djela terorizma ili teškog kaznenog djela;
 - (b) opravdanim razlozima za utemeljenu sumnju da su osumnjičenik, počinitelj ili žrtva obuhvaćeni ovom Uredbom;
 - (c) broju zahtjeva za pristup VIS-u za potrebe izvršavanja zakonodavstva;
 - (d) broju i vrsti predmeta koji su okončani uspješnim identifikacijama.

Godišnja izvješća država članica i Europol šalju se Komisiji do 30. lipnja sljedeće godine.

- 4.a **Državama članicama na raspolaganje se stavlja tehničko rješenje kako bi se olakšalo postavljanje upita VIS-u u svrhu upravljanja zahtjevima korisnika i sastavljanja statističkih podataka. Komisija donosi provedbene akte o specifikacijama tehničkog rješenja. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 49. stavka 2.**
5. Svake četiri godine Komisija izrađuje sveobuhvatnu evaluaciju VIS-a. Ta sveobuhvatna evaluacija uključuje pregled postignutih rezultata s obzirom na ciljeve i procjenu daljnje valjanosti temeljnih načela, primjene ove Uredbe u pogledu VIS-a, sigurnosti VIS-a, primjene odredbi iz članka 31. i svih učinaka na budući rad. Komisija prosljeđuje evaluaciju Europskom parlamentu i Vijeću.
6. Države članice dostavljaju upravnom tijelu i Komisiji potrebne informacije za sastavljanje izvješća iz stavaka 3., 4. i 5.
7. Upravno tijelo Komisiji dostavlja informacije potrebne za izradu sveobuhvatnih evaluacija iz stavka 5.”;
39. naslov Priloga 1. zamjenjuje se sljedećim:
„Popis međunarodnih organizacija iz članka 31. stavka 1.”.
40. nakon članka 22. umeću se sljedeća poglavlja III.a i III.b:

„POGLAVLJE III.a

UNOŠENJE I UPORABA PODATAKA O VIZAMA ZA DUGOTRAJNI BORAVAK I BORAVIŠNIM DOZVOLAMA

Članak 22.a

Postupci za unošenje podataka nakon [...] zahtjeva za vizu za dugotrajni boravak ili boravišnu
dozvolu

1. Nakon [...] zahtjeva za vizu za dugotrajni boravak ili boravišnu dozvolu, **nadležno** tijelo [...] bez odgode stvara [...] [...] spis **zahtjeva** unošenjem **sljedećih** podataka [...] u VIS **ako je podnositelj zahtjeva dužan dostaviti te podatke u skladu s relevantnim zakonodavstvom Unije ili nacionalnim zakonodavstvom:** [...]
- a. broja zahtjeva;**
- b. informacija o statusu u kojima se navodi da je zatražena viza za dugotrajni boravak ili boravišna dozvola;**
- c. nadležnog tijela kojem je zahtjev podnesen, uključujući njegovu lokaciju;**

d. prezimena (obiteljskog imena); imena (imenâ); datuma rođenja; trenutnog državljanstva ili državljanstava; spola; mjesta rođenja;

e. vrste i broja putne isprave;

f. datuma isteka valjanosti putne isprave;

g. zemlje koja je izdala putnu ispravu i datuma njezina izdavanja;

h. skeniranog primjerka stranice s osobnim podacima iz putne isprave;

i. u slučaju maloljetnika, prezimena i imena (imenâ) nositelja roditeljskog prava ili zakonskog skrbnika nositelja;

j. prikaza lica nositelja koji je, ako je moguće, snimljen uživo ili fotografije;

k. otisaka prstiju nositelja.

2. Nakon stvaranja spisa [...] **zahtjeva** VIS automatski pokreće upit u skladu s člankom 22.b.
3. Ako je nositelj podnio zahtjev kao dio skupine ili s članom obitelji, tijelo stvara spis [...] **zahtjeva** za svaku osobu u skupini i povezuje spise osoba koje su zajedno podnijele zahtjev za [...] vizu za dugotrajni boravak ili boravišnu dozvolu.
4. U slučaju gdje u skladu sa zakonodavstvom Unije ili nacionalnim zakonodavstvom nije potrebno dostaviti određene podatke ili ih činjenično nije moguće dostaviti, u polja predviđena za posebne podatke unose se riječi 'nije primjenjivo'. U slučaju otisaka prstiju, sustavom se dozvoljava razlikovanje između slučajeva u kojima otisci prstiju nisu potrebni u skladu sa zakonodavstvom Unije ili nacionalnim zakonodavstvom i slučajeva u kojima ih činjenično nije moguće dostaviti.

Članak 22.b

Postavljanje upita drugim sustavima

1. VIS automatski obrađuje spise radi utvrđivanja pogodaka isključivo u svrhu procjene bi li osoba mogla predstavljati prijetnju za javni poredak, unutarnju sigurnost ili javno zdravlje država članica u skladu s člankom 6. stavkom 1. točkom (e) Uredbe (EU) 2016/399. VIS pojedinačno razmatra svaki spis.

2. Svaki put kada se stvori spis [...] **zahtjeva u skladu s člankom 22.a** [...] VIS [...] pokreće upit [...] za usporedbu relevantnih podataka **iz zahtjeva** [...] s relevantnim podacima [...] u VIS-u, Schengenskom informacijskom sustavu (SIS), sustavu ulaska/izlaska (EES), europskom sustavu za informacije o putovanjima i odobravanje putovanja (ETIAS), uključujući **ETIAS-ov** popis za praćenje [...], **Eurodacu**, [sustavu ECRIS-TCN [...]], podacima Europolu, Interpolovoj bazi podataka o ukradenim i izgubljenim putnim ispravama (SLTD) te Interpolovoj bazi podataka putnih isprava povezanih s obavijestima (Interpol TDAWN).

Taj se upit može pokrenuti s pomoću, prema potrebi, europskog portala za pretraživanje u skladu s poglavljem II. [Uredbe o interoperabilnosti].

3. [...] ***Ne dovodeći u pitanje nacionalno zakonodavstvo o utvrđivanju nadležnih tijela, na odgovarajući način primjenjuje se postupak utvrđen u člancima 9.a, 9.c i 9.ca.***

4. [...]
- (e) [...]
- (f) [...]
- (g) [...]
- (h) [...]

[...]

5. [...]
6. [...]

7. [...]
- (i) [...]
 - (j) [...]
 - (k) [...]
 - (l) [...]

Članak 22.c

[...] Spis **zahtjeva** koji se treba [...] **ažurirati** za izdanu vizu za dugotrajni boravak ili boravišnu dozvolu

Ako je donesena odluka o izdavanju vize za dugotrajni boravak ili boravišne dozvole, nadležno tijelo koje je izdalo vizu za dugotrajni boravak ili boravišnu dozvolu dodaje sljedeće podatke u spis zahtjeva ako se podaci prikupljaju u skladu s relevantnim zakonodavstvom Unije i nacionalnim zakonodavstvom [...]:

- (4) [...]
- (5) [...]
- [...]
- [...]
- [...]
- [...]
- [...]
- [...]

[...]

[...]

(6) [...]

(a) informacije o statusu u kojima se navodi da je izdana viza za dugotrajni boravak ili boravišna dozvola;

(aa) tijelo koje je donijelo odluku;

(b) mjesto i datum odluke [...];

(c) vrstu izdane isprave (viza za dugotrajni boravak ili boravišna dozvola);

(d) broj izdane vize za dugotrajni boravak ili boravišne dozvole;

(e) datume **početka i** isteka valjanosti vize za dugotrajni boravak ili boravišne dozvole; [...]

(f) podatke iz članka 22.a stavka 1., ako su dostupni i nisu uneseni u spis zahtjeva nakon podnošenja zahtjeva za vizu za dugotrajni boravak ili boravišnu dozvolu.

Članak 22.d

[...] Spis **zahtjeva** koji će se [...] **ažurirati** u određenim slučajevima odbijanja vize za dugotrajni boravak ili boravišne dozvole

I. Ako je odluka o odbijanju vize za dugotrajni boravak ili boravišne dozvole donesena jer se smatra da podnositelj zahtjeva predstavlja prijetnju za javni poredak, unutarnju sigurnost ili javno zdravlje ili je podnositelj predočio isprave koje su pribavljene prijevarom ili su krivotvorene ili neovlašteno izmijenjene, tijelo koje je odbilo zahtjev **odaje sljedeće podatke u spis zahtjeva ako se podaci prikupljaju u skladu s relevantnim zakonodavstvom Unije i nacionalnim zakonodavstvom** [...]:

a. [...]

b. [...]

c. [...]

d. [...]

e. [...]

- f. [...]
- g. [...]
- h. informacije u kojima se navodi da je viza za dugotrajni boravak ili boravišna dozvola odbijena jer se smatra da podnositelj predstavlja prijetnju za javni poredak, javnu sigurnost ili javno zdravlje ili je podnositelj predočio isprave koji su pribavljene prijevarom ili su krivotvorene ili neovlašteno izmijenjene;
- i. tijelo koje je odbilo vizu za dugotrajni boravak ili boravišnu dozvolu [...];
- j. mjesto i datum odluke o odbijanju vize za dugotrajni boravak ili boravišne dozvole.

2. Ako je konačna odluka o odbijanju vize za dugotrajni boravak ili boravišne dozvole donesena na temelju razloga koji nisu navedeni u stavku 1., spis zahtjeva briše se iz VIS-a bez odgode.

Članak 22.e

Podaci koji se dodaju za povučenu, **ukinutu ili poništenu** vizu za dugotrajni boravak ili boravišnu dozvolu

1. Ako je donesena odluka o povlačenju, **ukidanju ili poništenju vize za dugotrajni boravak ili boravišne dozvole** [...], tijelo koje je donijelo odluku dodaje sljedeće podatke u spis [...] **zahtjeva ako se podaci prikupljaju u skladu s relevantnim zakonodavstvom Unije i nacionalnim zakonodavstvom:**

- (a) informacije o statusu u kojima se navodi da je viza za dugotrajni boravak ili boravišna dozvola povučena, **ukinuta ili poništena** [...];
- (b) tijelo koje je **donijelo odluku** [...];
- (c) mjesto i datum odluke, [...]
- (d) [...]
- (e) [...]

2. U spisu [...] **zahtjeva** navode se i razlog odnosno razlozi za povlačenje, **ukidanje ili poništenje** vize za dugotrajni boravak ili boravišne dozvole [...], u skladu s [...] člankom 22.d.

Članak 22.f

Podaci koji se dodaju kako bi se produljila viza [...] za dugotrajni boravak **ili obnovila boravišna dozvola**

Ako je donesena odluka o produljenju **valjanosti** [...] vize za dugotrajni boravak, tijelo koje je produljilo tu valjanost dodaje sljedeće podatke u spis zahtjeva **ako se podaci prikupljaju u skladu s relevantnim zakonodavstvom Unije i nacionalnim zakonodavstvom**:

- (a) informacije o statusu u kojima se navodi da je **valjanost** vize za dugotrajni boravak [...] produljena;
- (b) tijelo koje je **donijelo odluku** [...];
- (c) mjesto i datum odluke;
- (d) [...] broj naljepnice vize [...];
- (e) datum isteka **valjanosti vize za dugotrajni boravak** [...].

Ako je donesena odluka o obnovi boravišne dozvole, primjenjuje se članak 22.c.

Članak 22.g

Pristup podacima radi provjere viza za dugotrajni boravak i boravišnih dozvola na vanjskim graničnim prijelazima

1. Isključivo u svrhu provjere identiteta nositelja isprave i/ili vjerodostojnosti i valjanosti vize za dugotrajni boravak ili boravišne dozvole te procjene predstavlja li osoba prijetnju za javni poredak, unutarnju sigurnost ili javno zdravlje bilo koje države članice u skladu s člankom 6. stavkom 1. točkom (e) Uredbe (EU) 2016/399, tijela nadležna za izvršavanje provjera na vanjskim graničnim prijelazima u skladu s tom uredbom imaju pristup pretraživanju s pomoću broja isprave u kombinaciji s jednim ili više podataka iz članka 22.a [...] **stavka 1.** [...] točaka (**d** [...]), (**e** [...]),² [...] (**j** [...]) i (**k**) ove Uredbe.
2. Ako pretraživanje s podacima navedenim u stavku 1. pokaže da su podaci o nositelju isprave zabilježeni u VIS-u, tijelu nadležnom za nadzor državne granice omogućuje se pristup, u svrhu ostvarivanja uvida, sljedećim podacima iz spisa [...] **zahtjeva**, isključivo za potrebe navedene u stavku 1.:
 - (g) informacijama o statusu vize za dugotrajni boravak ili boravišne dozvole u kojima se navodi je li isprava izdana, povučena, **ukinuta, poništena, obnovljena** ili produljena;
 - (h) podacima iz članka 22.c [...] točaka (c), (d) i (e);

- (i) [...]
- (j) [...] *prikazima lica, kako* je navedeno u članku 22.a stavku 1. točki (j) [...];
- (k) [...] *otiscima prstiju, kako* je navedeno u članku 22.a [...] stavku 1. [...] točki (k [...]); [...]
- (l) *ako je to primjenjivo, pogotku odnosno pogocima u skladu s člankom 22.b stavkom 3. i rezultatima provjera povezanih s tim pogocima u skladu s člankom 9.c.*

Članak 22.h

Pristup podacima radi provjere unutar državnog područja država članica

1. Isključivo u svrhu provjere identiteta nositelja te vjerodostojnosti i valjanosti vize za dugotrajni boravak ili boravišne dozvole te procjene predstavlja li osoba prijetnju za javni poredak, unutarnju sigurnost ili javno zdravlje bilo koje države članice [...], tijela nadležna za vršenje provjera unutar državnih područja država članica jesu li ispunjeni uvjeti za ulazak, boravak ili boravište na državnom području države članice i, ako je to primjenjivo, policijska tijela, imaju pristup pretraživanju s pomoću broja vize za dugotrajni boravak ili boravišne dozvole u kombinaciji s jednim ili više podataka iz članka 22.a [...] stavka 1. [...] točaka (d [...]), (e [...]), (j) i (k [...]) *u skladu s relevantnim nacionalnim zakonodavstvom.*
2. Ako pretraživanje s podacima navedenim u stavku 1. pokaže da su podaci o nositelju zabilježeni u VIS-u, nadležnom tijelu daje se pristup, u svrhu ostvarivanja uvida, sljedećim podacima iz spisa [...] *zahtjeva* [...], isključivo za potrebe navedene u stavku 1.:
 - (m) informacijama o statusu vize za dugotrajni boravak ili boravišne dozvole u kojima se navodi je li isprava izdana, povučena, *obnovljena* ili produljena;
 - (n) podacima iz članka 22.c [...] točaka (c), (d) i (e);
 - (o) [...]
 - (p) ako je primjenjivo, podacima iz članka 22.f točaka (d) i (e);
 - (q) [...] *prikazima lica, kako* je navedeno u članku 22.a [...] stavku 1. [...] točki (j [...]);
 - (r) *otiscima prstiju, kako* je navedeno u članku 22.a stavku 1. točki (k).

Članak 22.i

Pristup podacima za utvrđivanje odgovornosti za zahtjeve za međunarodnu zaštitu

1. Isključivo u svrhu utvrđivanja države članice odgovorne za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu u skladu s člankom 12. Uredbe (EU) br. 604/2013, tijela nadležna za azil imaju pristup pretraživanju s pomoću otisaka prstiju podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu.

Ako nije moguće upotrijebiti otiske prstiju podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu ili ako je pretraživanje na temelju otisaka prstiju bilo neuspješno, pretraživanje se obavlja s pomoću broja vize za dugotrajni boravak ili boravišne dozvole u kombinaciji s **jednim ili više** podataka iz članka 22.a [...] **stavka 1.** [...] točaka (**d** [...]), (**e** [...]), (**j**) i (**k** [...]). **Prikaz lica ne smije biti jedini kriterij za pretraživanje.**

2. Ako pretraživanje s podacima navedenim u stavku 1. pokaže da je viza za dugotrajni boravak ili boravišna dozvola zabilježena u VIS-u, tijelu nadležnom za azil omogućuje se pristup, u svrhu ostvarivanja uvida, sljedećim podacima iz spisa zahtjeva i u pogledu podataka navedenih u točki (g) povezanog odnosno povezanih spisa zahtjeva supružnika i djece u skladu s člankom 22.a **stavkom 3.** [...], isključivo u svrhu navedenu u stavku 1.:

(a) tijelu koje je izdalo, **odbilo, poništilo, ukinulo, obnovilo** ili produljilo vizu za dugotrajni boravak ili boravišnu dozvolu;

(b) podacima iz članka 22.a [...] **stavka 1.** [...] točaka (**d** [...]) i (**e** [...]);

(c) vrsti isprave;

(d) razdoblju valjanosti vize za dugotrajni boravak ili boravišne dozvole;

(f) [...] **prikazima lica**, kako je navedeno u članku 22.a [...] **stavku 1.** [...] **točki (j** [...]);

(fa) otiscima prstiju, kako je navedeno u članku 22.a stavku 1. točki (k);

(g) podacima iz članka 22.a [...] **stavka 1.** [...] točaka (**d** [...]) i (**e** [...]) povezanog odnosno povezanih spisa zahtjeva o supružniku i djeci.

3. Uvid u VIS u skladu sa stavicima 1. i 2. ovog članka ostvaruju samo tijela [...] **nadležna za azil** iz članka 27. Uredbe (EU) br. 603/2013 Europskog parlamenta i Vijeća*.

Članak 22.j

Pristup podacima radi razmatranja zahtjeva za međunarodnu zaštitu

1. Isključivo u svrhu razmatranja zahtjeva za međunarodnu zaštitu, tijela nadležna za azil imaju pristup pretraživanju s pomoću otisaka prstiju podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu u skladu s člankom 27. Uredbe (EU) br. 603/2013.

Ako nije moguće upotrijebiti otiske prstiju podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu ili ako je pretraživanje s pomoću otisaka prstiju bilo neuspješno, pretraživanje se obavlja s pomoću broja vize za dugotrajni boravak ili boravišne isprave u kombinaciji s **jednim ili više** podataka iz članka 22.a [...] **stavka 1.** [...] točaka (**d** [...]), (**e** [...]), (**j**) i (**k** [...]). **Prikaz lica ne smije biti jedini kriterij za pretraživanje.**

2. Isključivo u svrhu iz stavka 1. i ako pretraživanje s pomoću podataka iz stavka 1. upućuje na to da su podaci o podnositelju zahtjeva za međunarodnu zaštitu zabilježeni u VIS-u, tijelo nadležno za azil ima pristup, u svrhu uvida, podacima podnositelja zahtjeva koji se odnose na izdanu, odbijenu, povučenu ili produljenu vizu za dugotrajni boravak ili boravišnu dozvolu iz članka 22.c, 22.d, 22.e i 22.f te povezanog odnosno povezanih spisa zahtjeva podnositelja u skladu s člankom 22.a stavkom 3.
3. Uvid u VIS u skladu sa stavicima 1. i 2. ovog članka ostvaruju samo tijela [...] **nadležna za azil** iz članka 27. Uredbe (EU) br. 603/2013.

POGLAVLJE III.b

Postupak i uvjeti za pristup VIS-u za potrebe izvršavanja zakonodavstva [...]

Članak 22.k

Imenovana tijela država članica

1. Države članice imenuju tijela koja imaju pravo uvida u podatke pohranjene u VIS-u radi sprečavanja, otkrivanja **ili** [...] istrage kaznenih djela terorizma ili drugih teških kaznenih djela.
2. Svaka država članica vodi popis imenovanih tijela. Svaka država članica obavješćuje **upravno tijelo** [...] i Komisiju o svojim imenovanim tijelima i može u svakom trenutku izmijeniti ili zamijeniti tu obavijest.
3. Svaka država članica imenuje središnju pristupnu točku koja ima pristup VIS-u. Središnja pristupna točka provjerava jesu li ispunjeni uvjeti za podnošenje zahtjeva za pristup VIS-u iz članka 22.n.

Imenovana tijela [...] i središnja pristupna točka mogu biti dio iste organizacije ako je to dopušteno u skladu s nacionalnim pravom, ali središnja pristupna točka djeluje [...] neovisno od imenovanih tijela pri izvršavanju zadaća u skladu s ovom Uredbom. Središnja pristupna točka [...] ne prima upute od [...] **imenovanih tijela** u pogledu ishoda provjere koju obavlja neovisno.

U okviru ispunjavanja svojih ustavnih ili zakonskih zahtjeva države članice mogu imenovati i više od jedne središnje pristupne točke ako to odgovara njihovoj organizacijskoj i upravnoj strukturi.

4. Svaka država članica obavješćuje **upravno tijelo** [...] i Komisiju o svojoj središnjoj pristupnoj točki i može u svakom trenutku izmijeniti ili zamijeniti tu obavijest.
5. Na nacionalnoj razini svaka država članica vodi popis operativnih jedinica u okviru imenovanih tijela koje su ovlaštene zatražiti pristup podacima pohranjenim u VIS-u preko središnje pristupne točke.
6. Samo propisno ovlašteno osoblje središnjih pristupnih točaka ima ovlaštenje za pristup VIS-u u skladu s člancima 22.m i 22.n.

Članak 22.l *Europol*

1. Europol imenuje jednu od svojih operativnih jedinica „imenovanim tijelom Europola” i ovlašćuje je za traženje pristupa VIS-u putem imenovane središnje pristupne točke VIS-a iz stavka 2. radi potpore djelovanju država članica u vezi sa sprečavanjem, otkrivanjem i istragom kaznenih djela terorizma ili drugih teških kaznenih djela i jačanja takvog djelovanja.
2. Europol kao središnju pristupnu točku imenuje specijaliziranu jedinicu s propisno ovlaštenim službenicima Europola. Središnja pristupna točka provjerava jesu li ispunjeni uvjeti za podnošenje zahtjeva za pristup VIS-u utvrđeni člankom 22.p.

Središnja pristupna točka pri izvršenju svojih zadaća na temelju ove Uredbe djeluje neovisno i ne prima upute od imenovanog tijela Europola iz stavka 1. u pogledu ishoda provjere.

Članak 22.m *Postupak za pristupanje VIS-u [...]*

1. Operativne jedinice iz članka 22.k stavka 5. podnose obrazloženi elektronički ili pisani zahtjev središnjoj pristupnoj točki iz članka 22.k stavka 3. za pristup podacima pohranjenim u VIS-u. Nakon primitka zahtjeva za pristup središnja pristupna točka provjerava jesu li ispunjeni uvjeti za pristup iz članka 22.n. Ako su uvjeti za pristup ispunjeni, središnje pristupne točke obrađuju zahtjeve. Podaci iz VIS-a kojima je pristupljeno prenose se operativnim jedinicama iz članka 22.k stavka 5. na način kojim se ne ugrožava sigurnost podataka.

2. U iznimno hitnom slučaju kada treba spriječiti neposrednu opasnost po život osobe povezanu s kaznenim djelom terorizma ili drugim teškim kaznenim djelom, središnje pristupne točke odmah obrađuju zahtjev i tek naknadno provjeravaju jesu li ispunjeni svi uvjeti iz članka 22.n, među ostalim i to je li hitan slučaj stvarno postojao. Naknadna provjera odvija se bez nepotrebne odgode, a u svakom slučaju najkasnije sedam radnih dana nakon obrade zahtjeva.
3. Ako se na temelju naknadne provjere utvrdi da pristup podacima iz VIS-a nije bio opravdan, sva tijela koja su imala pristup tim podacima brišu informacije kojima je pristupljeno iz VIS-a i obavješćuju središnje pristupne točke o tom brisanju.

Članak 22.n

Uvjeti za pristupanje imenovanih tijela država članica podacima iz VIS-a

1. ***Ne dovodeći u pitanje članak 22. Uredbe 2018/XX [o interoperabilnosti], i*** [...]menovana tijela ***imaju*** [...] pristup VIS-u radi ostvarivanja uvida ako su ispunjeni svi sljedeći uvjeti:
 - (s) pristup radi ostvarivanja uvida potreban je i proporcionalan za potrebe sprečavanja, otkrivanja ili istrage kaznenih djela terorizma ili drugih teških kaznenih djela;
 - (t) pristup radi ostvarivanja uvida potreban je i proporcionalan u određenom slučaju;
 - (u) postoje opravdani razlozi na temelju kojih se smatra da će se uvidom u podatke iz VIS-a znatno pridonijeti sprečavanju, otkrivanju ili istrazi bilo kojeg od dotičnih kaznenih djela, a posebno ako postoji utemeljena sumnja da osumnjičenik, počinitelj ili žrtva kaznenog djela terorizma ili drugog teškog kaznenog djela spada u jednu od kategorija obuhvaćenih ovom Uredbom;
 - (v) ako je pokrenut upit u CIR-u u skladu s člankom 22. Uredbe 2018/XX [o interoperabilnosti], a odgovor primljen kako je navedeno u članku 22. [...] stavku 5. Uredbe pokazuje da su podaci pohranjeni u VIS-u.”
2. Ispunjenje uvjeta iz stavka 1. točke (d) nije potrebno u situacijama u kojima je pristup VIS-u potreban kao alat za pretraživanje povijesti vize ili razdoblja dopuštenog boravka na državnom području država članica poznatog osumnjičenika, počinitelja ili pretpostavljene žrtve kaznenog djela terorizma ili drugog teškog kaznenog djela ***ili kategorija podataka s pomoću koje se obavlja pretraživanje nije pohranjena u CIR-u.***
3. Uvid u VIS ograničen je na pretraživanje s pomoću bilo kojeg od sljedećih podataka u spisu [...] ***zahtjeva:***
 - (w) prezimena (obiteljsko ime), imena (osobna imena), datuma rođenja, državljanstva ili državljanstava i/ili spola;
 - (x) vrste i broja putne isprave ili isprava, troslovne oznake zemlje koja je izdala putnu ispravu i datuma isteka valjanosti putne isprave;

- (y) broja naljepnice vize ili broja vize za dugotrajni boravak ili boravišne isprave i datuma isteka valjanosti vize, vize za dugotrajni boravak ili isprave o boravku, prema potrebi;
 - (z) otisaka prstiju, uključujući latentne otiske prstiju;
 - (aa) prikaza lica.
4. Ostvarivanjem uvida u VIS se, u slučaju pogotka, omogućuje pristup podacima navedenima u stavku 3. te svim drugim podacima iz spisa [...] **zahtjeva**, uključujući podatke unesene u vezi s bilo kojom izdanom, odbijenom, poništenom, ukinutom ili produljenom ispravom. Pristup podacima iz članka 9. stavka 4. točke (l) kako su zabilježeni u spisu zahtjeva daje se samo ako je podnesen izričiti obrazloženi zahtjev za uvid u te podatke koji je odobren neovisnom provjerom.

Članak 22.o

Pristup VIS-u radi identifikacije osoba u posebnim okolnostima

Odstupajući od članka 22.n stavka 1., imenovana tijela nemaju obvezu ispuniti uvjete utvrđene tim stavkom za pristup VIS-u u svrhu identifikacije osoba koje su nestale, otete ili identificirane kao žrtve trgovanja ljudima **ili osoba koje se ne mogu same identificirati ili neidentificiranih ljudskih posmrtnih ostataka, u slučaju prirodne katastrofe ili nesreće** te u pogledu kojih postoje opravdani razlozi na temelju kojih se smatra da će uvid u podatke iz VIS-a pomoći njihovoj identifikaciji i/ili doprinijeti istrazi određenih slučajeva trgovanja ljudima. U takvim okolnostima imenovana tijela mogu pretraživati VIS na temelju otisaka prstiju tih osoba.

Ako nije moguće koristiti otiske prstiju tih osoba ili ako pretraživanje na temelju otisaka prstiju nije uspješno, pretraživanje se obavlja s pomoću podataka iz članka 9. **stavka 4.** točaka (a) i (b) **ili članka 22.a stavka 1. točaka (d) i (e).**

Ostvarivanjem uvida u VIS, u slučaju pogotka, omogućuje se pristup podacima iz članaka 9., **22.a, 22.c, 22.d ili 22.e,** kao i podacima iz članka 8. stavaka 3. i 4. **ili članka 22.a stavka 3.**

Članak 22.p

Postupak i uvjeti za pristup Europolu podacima iz VIS-a

1. Europol ima pristup radi ostvarivanja uvida u VIS ako su ispunjeni svi sljedeći uvjeti:
 - (a) ostvarivanje uvida potrebno je i proporcionalno radi potpore djelovanju država članica u vezi sa sprečavanjem, otkrivanjem ili istragom kaznenih djela terorizma ili drugih teških kaznenih djela u okviru mandata Europolu i jačanja takvog djelovanja;
 - (b) ostvarivanje uvida potrebno je i proporcionalno u određenom slučaju;

- (c) postoje opravdani razlozi na temelju kojih se smatra da će se uvidom u podatke iz VIS-a znatno pridonijeti sprečavanju, otkrivanju ili istrazi bilo kojeg od dotičnih kaznenih djela, a posebno ako postoji utemeljena sumnja da osumnjičenik, počinitelj ili žrtva kaznenog djela terorizma ili drugog teškog kaznenog djela spada u jednu od kategorija obuhvaćenih ovom Uredbom;
 - (d) ako je pokrenut upit u CIR-u u skladu s člankom 22. Uredbe 2018/XX [o *interoperabilnosti*], a odgovor primljen kako je navedeno u članku 22. stavku 3. te Uredbe [...] **pokazuje** da su podaci pohranjeni u VIS-u.
2. Uvjeti utvrđeni u članku 22.n stavcima 2., 3. i 4. primjenjuju se na odgovarajući način.
 3. Imenovano tijelo Europol može središnjoj pristupnoj točki Europol iz članka 22.1 [...] **stavka 2.** [...] podnijeti obrazloženi elektronički zahtjev za ostvarivanje uvida u sve podatke ili određeni skup podataka pohranjenih u VIS-u. Nakon primitka zahtjeva za pristup središnja pristupna točka Europol provjerava jesu li ispunjeni uvjeti za pristup iz stavaka 1. i 2. Ako su ispunjeni svi uvjeti za pristup, propisno ovlašteno osoblje središnjih pristupnih točaka obrađuje zahtjeve. Podaci iz VIS-a kojima je pristupljeno šalju se operativnim jedinicama iz članka 22.1 stavka 1. tako da se ne ugrozi sigurnost podataka.
 4. Obradu informacija koje Europol dobije na temelju uvida u podatke iz VIS-a odobrava država članica iz koje podaci potječu. Takvo se odobrenje dobiva putem nacionalne jedinice Europol te države članice.

Članak 22.q
Evidentiranje i dokumentacija

1. Svaka država članica i Europol osiguravaju da se svi postupci obrade podataka koji proizlaze iz zahtjevâ za pristup podacima iz VIS-a u skladu s poglavljem III. **b** [...] evidentiraju ili dokumentiraju za potrebe provjere dopuštenosti zahtjeva, praćenja zakonitosti obrade podataka i cjelovitosti i sigurnosti podataka te samopraćenja.
2. Evidencija ili dokumentacija u svim slučajevima pokazuju:
 - (a) točnu svrhu zahtjeva za pristup podacima iz VIS-a, uključujući dotično kazneno djelo terorizma ili drugo teško kazneno djelo i, u slučaju Europol, točnu svrhu zahtjeva za pristup;
 - (b) upućivanje na nacionalni spis;
 - (c) datum i točno vrijeme zahtjeva za pristup koji je središnja pristupna točka podnijela središnjem sustavu VIS-a;
 - (d) naziv tijela koje je zatražilo pristup radi ostvarivanja uvida;

- (e) ako je to primjenjivo, odluku donesenu u vezi s naknadnom provjerom;
 - (f) podatke upotrijebljene za ostvarivanje uvida;
 - (g) u skladu s nacionalnim pravilima ili s Uredbom (EU) 2016/794, jedinstveni korisnički identitet [...] **propisno ovlaštenog osoblja** koje je obavilo pretraživanje i službenika koji je naložio pretraživanje.
3. Evidencija i dokumentacija upotrebljavaju se samo za praćenje zakonitosti obrade podataka i osiguravanje cjelovitosti i sigurnosti podataka. Samo evidencija koja ne sadržava osobne podatke može se upotrebljavati za praćenje i evaluaciju iz članka 50. ove Uredbe. Nadzorno tijelo [...] **imenovano** u skladu s člankom 41. stavkom 1. Direktive (EU) 2016/680, odgovorno za provjeru dopuštenosti zahtjeva i praćenje zakonitosti obrade podataka te cjelovitosti i sigurnosti podataka, ima pristup tim evidencijama na vlastiti zahtjev za potrebe ispunjavanja svojih dužnosti.

Članak 22.r

Uvjeti za pristup podacima iz VIS-a imenovanih tijela one države članice za koju ova Uredba još nije stupila na snagu

1. Imenovana tijela države članice za koju ova Uredba još nije stupila na snagu imaju pristup podacima iz VIS-a radi ostvarivanja uvida ako su ispunjeni sljedeći uvjeti:
- (bb) pristup je u okviru njihovih ovlasti;
 - (cc) pristup podliježe uvjetima koji su isti onima iz članka 22.n stavka 1.;
 - (dd) pristupu prethodi odgovarajuće obrazloženi pisani ili elektronički zahtjev imenovanom tijelu države članice na koju se primjenjuje ova Uredba; to tijelo zatim od nacionalne središnje pristupne točke ili točaka traži pristup VIS-u radi ostvarivanja uvida.
2. Država članica za koju ova Uredba još nije stupila na snagu stavlja svoje informacije o vizama na raspolaganje državama članicama na koje se ova Uredba primjenjuje na temelju odgovarajuće obrazloženog pisanog ili elektroničkog zahtjeva u skladu s uvjetima utvrđenima u članku 22.n stavku 1.

* Uredba (EU) br. 603/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 26. lipnja 2013. o uspostavi sustava „Eurodac” za usporedbu otisaka prstiju za učinkovitu primjenu Uredbe (EU) br. 604/2013 o utvrđivanju kriterija i mehanizama za određivanje države članice odgovorne za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu koji je u jednoj od država članica podnio državljanin treće zemlje ili osoba bez državljanstva i o zahtjevima za usporedbu s podacima iz Eurodaca od strane tijela kaznenog progona država članica i Europola u svrhu kaznenog progona te o izmjeni Uredbe (EU) br. 1077/2011 o osnivanju Europske agencije za operativno upravljanje opsežnim informacijskim sustavima u području slobode, sigurnosti i pravde (SL L 180, 29.6.2013., str. 1.)”.

Članak 2.
Izmjene Odluke 2004/512/EZ

Članak 1. stavak 2. Odluke 2004/512/EZ zamjenjuje se sljedećim:

„2. Vizni informacijski sustav temelji se na centraliziranom ustroju i sastoji se od:

(a) zajedničkog repozitorija podataka o identitetu, kako je navedeno u [članku 17. stavku 2. točki (a) Uredbe 2018/XX o interoperabilnosti];

(b) središnjeg informacijskog sustava, dalje u tekstu „središnji vizni informacijski sustav” (VIS);

(c) sučelja u svakoj državi članici, dalje u tekstu „nacionalno sučelje” (NI-VIS), koje osigurava vezu s mjerodavnim središnjim nacionalnim tijelom odnosno države članice, ili nacionalnog jedinstvenog sučelja (NUI) u svakoj državi članici koje se temelji na zajedničkim tehničkim specifikacijama i koje je jednako za sve države članice, kojim se omogućuje povezivanje središnjeg sustava s nacionalnim infrastrukturama u državama članicama;

(d) komunikacijske infrastrukture između VIS-a i nacionalnih sučelja;

(e) sigurnog komunikacijskog kanala između VIS-a i središnjeg sustava EES-a;

(f) sigurne komunikacijske infrastrukture između središnjeg sustava VIS-a i središnjih infrastrukture europskog portala za pretraživanje uspostavljenog [člankom 6. Uredbe 2018/XX o interoperabilnosti], zajedničke usluge biometrijskog uspoređivanja uspostavljene [člankom 12. Uredbe 2018/XX o interoperabilnosti], zajedničkog repozitorija podataka o identitetu uspostavljenog [člankom 17. Uredbe 2018/XX o interoperabilnosti] i detektora višestrukih identiteta (MID) uspostavljenog [člankom 25. Uredbe 2018/XX o interoperabilnosti];

(g) mehanizma savjetovanja o zahtjevima i razmjene informacija između središnjih tijela nadležnih za vize („VISMai”);

(h) portala za prijevoznike;

(i) sigurne mrežne usluge koja omogućuje komunikaciju između VIS-a s jedne strane te [...] portala za prijevoznike i međunarodnih sustava (Interpolovi sustavi / baze podataka) s druge strane;

(j) repozitorija podataka za izvješćivanje i statistiku.

Središnji sustav, nacionalna jedinstvena sučelja, mrežna usluga, portal za prijevoznike i komunikacijska struktura VIS-a, u mjeri u kojoj je to tehnički moguće, dijele i ponovno upotrebljavaju komponente računalne opreme i softvera središnjeg sustava EES-a, nacionalnih jedinstvenih sučelja EES-a, ETIAS-ova portala za prijevoznike, mrežne usluge EES-a i komunikacijske infrastrukture EES-a.”

Članak 3.
Izmjene Uredbe (EU) br. 810/2009

Uredba (EU) br. 810/2009 mijenja se kako slijedi:

1. [...] članak 10. *mijenja se kako slijedi* [...]:

(a) stavak 3. točka (c) zamjenjuje se sljedećim:

„(c) predočiti fotografiju u skladu sa standardima utvrđenim Uredbom (EZ) br. 1683/95 [...].”

(b) u stavku 3., između točaka (c) i (d), umeće se sljedeća točka:

„(ca) dopustiti da se njegov prikaz lica, kako je definiran u članku 4. točki 15. Uredbe o VIS-u, snimi uživo u skladu s člankom 13.;”

2. članak 13. mijenja se kako slijedi:

(-a) stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Države članice prikupljaju biometrijske identifikatore podnositelja zahtjeva koji sadržavaju njegov prikaz lica i otiske njegovih 10 prstiju u skladu sa zaštitnim mjerama utvrđenima u Konvenciji Vijeća Europe za zaštitu ljudskih prava i temeljnih sloboda, Povelji Europske unije o temeljnim pravima i Konvenciji Ujedinjenih naroda o pravima djeteta.”

(a) [...] stavak 2. [...] zamjenjuje se sljedećim:

„2. Pri podnošenju prvog zahtjeva, a zatim najmanje svakih 59 mjeseci, podnositelj zahtjeva treba se osobno pojaviti. Tada se prikupljaju sljedeći biometrijski identifikatori podnositelja zahtjeva:

— prikaz lica snimljen uživo kako je definiran u članku 4. točki 15. Uredbe o VIS-u,

— otisci njegovih 10 prstiju, uzeti digitalno s ravno položenih prstiju.

(b) [...] stavak 3. [...] zamjenjuje se sljedećim:

„3. Ako su podnositeljevi otisci prstiju i prikaz lica dostatne kvalitete snimljen uživo prikupljeni i uneseni u VIS u okviru zahtjeva podnesenog manje od 59 mjeseci prije datuma novog zahtjeva, oni se mogu kopirati u sljedeći zahtjev; u suprotnom se ti podaci moraju ponovno prikupiti. Kad god je to moguće, prije kopiranja prikaza lica uzimaju se u obzir promjene u izgledu podnositelja zahtjeva, posebno u slučajevima male djece.

Međutim, kada postoji opravdana sumnja u vezi s identitetom podnositelja, konzulat uzima otiske prstiju u razdoblju navedenom u prvom podstavku.

Nadalje, ako se u vrijeme podnošenja zahtjeva ne može odmah potvrditi da su otisci prstiju uzeti u razdoblju navedenom u prvom podstavku, oni se ponovno uzimaju.”

(ba) stavak 4. zamjenjuje se sljedećim:

„Prikaz lica državljana trećih zemalja iz stavka 2. mora biti dostatne razlučivosti i kvalitete kako bi se mogao upotrijebiti za automatizirano biometrijsko uspoređivanje.”

(c) u stavku 7. točka (a) zamjenjuje se sljedećim:

„(a) djeca mlađa od 6 godina;”;

(ca) u stavku 7. umeće se sljedeća točka:

„(e) osobe od kojih se traži da se pojave kao svjedoci pred međunarodnim sudovima na državnom području država članica, a njihov osobni dolazak u svrhu podnošenja zahtjeva za vizu doveo bi ih u ozbiljnu opasnost.”;

(cb) umeću se sljedeći stavci:

„7.a Podnositelji zahtjeva iz stavka 7. točaka (a), (c), (d) i (e) također se mogu izuzeti od snimanja prikaza lica uživo po podnošenju zahtjeva. U tim se slučajevima treba predložiti prikaz lica dostatne razlučivosti i kvalitete radi upotrebe za automatizirano biometrijsko uspoređivanje.

„7.b U iznimnim slučajevima kad nije moguće ispuniti specifikacije kvalitete i razlučivosti potrebne za snimanje prikaza lica uživo, prikaz lica može se elektronički ekstrahirati iz čipa elektroničke strojno čitljive putne isprave (eMRTD). Autentičnost i cjelovitost podataka na čipu potvrđuju se primjenom potpunog lanca valjanih potvrda prije ekstrakcije podataka iz čipa, osim ako je to tehnički nemoguće ili nemoguće zbog nedostupnosti valjanih potvrda. U takvim slučajevima prikaz lica unosi se u predmet zahtjeva u VIS-u u skladu s člancima 9. i 22.a Uredbe o VIS-u tek nakon elektroničke provjere podudara li se prikaz lica zabilježen na čipu eMRTD-a s prikazom lica snimljenim uživo dotičnog državljanina treće zemlje.”

(d) briše se stavak 8.;

3. članak 21. mijenja se kako slijedi:

(a) stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„2. Za svaki će se zahtjev ostvariti uvid u VIS u skladu s člankom 8. stavkom 2., člankom 15. i člankom 9.a Uredbe (EZ) br. 767/2008. Države članice osiguravaju da se u cijelosti upotrebljavaju sva mjerila za pretraživanje u skladu s tim člancima, kako bi se izbjegla pogrešna odbijanja i identifikacije.”;

(b) umeću se sljedeći stavci 3.a, **3.aa** i 3.b:

„3.a Za potrebe procjene uvjeta ulaska predviđenih stavkom 3. **tijelo nadležno za vize** [...] uzima u obzir rezultat provjera sljedećih baza podataka u skladu s člankom 9.c Uredbe (EZ) br. 767/2008:

- (b) SIS-a i SLTD-a radi provjere podudara li se putna isprava upotrijebljena za zahtjev s putnom ispravom koja je prijavljena kao izgubljena, ukradena, **protupravno oduzeta** ili poništena [...] te podudara li se putna isprava upotrijebljena za zahtjev s putnom ispravom zabilježenom u spisu u Interpolovoj bazi podataka o putnim ispravama povezanim s obavijestima (TDAWN);
- (c) središnjeg sustava ETIAS-a radi provjere podudara li se podnositelj zahtjeva s odbijenim, ukinutim ili poništenim zahtjevom za odobrenje putovanja **ili s podacima iz popisa za praćenje iz članka 34. Uredbe (EU) 2018/1240 o uspostavi europskog sustava za informacije o putovanjima i odobravanje putovanja**;
- (d) VIS-a radi provjere podudaraju li se podaci iz zahtjeva koji se odnosi na putnu ispravu s drugim zahtjevom za vizu povezanim s različitim podacima o identitetu te je li podnositelju zahtjeva odbijena, ukinuta ili poništena [...] viza;
- (e) EES-a radi provjere je li podnositelj zahtjeva trenutačno evidentiran kao osoba koja je prekoračila dopušteni boravak ili je u prošlosti bio tako evidentiran te je li podnositelju u prošlosti odbijen ulazak;
- (f) Eurodaca radi provjere je li podnositeljev zahtjev za međunarodnu zaštitu povučen ili odbijen **[ili registriran u Eurodacu zbog nezakonitog ulaska i boravka]**;
- (g) Europolovih podataka radi provjere podudaraju li se podaci iz zahtjeva s podacima zabilježenima u toj bazi podataka;
- (h) **[sustav ECRIS-TCN [...]]**
- (i) SIS-a radi provjere odnosi li se na podnositelja zahtjeva upozorenje o osobama za koje se traži uhićenje radi predaje na temelju europskog uhiđenog naloga ili za koje se traži uhićenje radi izručenja [...];
- (j) **SIS-a radi provjere postoji li za podnositelja zahtjeva upozorenje radi odbijanja ulaska u skladu s člankom 24. Uredbe (EU) ... Europskog parlamenta i Vijeća [Uredba o SIS-u u području granične kontrole]**;

- (k) **SIS-a radi provjere odnosi li se na podnositelja zahtjeva upozorenje o osobama koje podliježu odluci o vraćanju.**

Tijelo nadležno za vize [...] ima pristup predmetu zahtjeva i povezanom predmetu odnosno predmetima zahtjeva, ako postoje, te rezultatima provjera u skladu s člankom 9.c Uredbe (EZ) br. 767/2008.

3.aa Odstupajući od stavka 3.a, zbog izvanrednih okolnosti u kojima se razdoblje valjanosti i/ili trajanje boravka izdane vize može produžiti u skladu s člankom 33. ili u kojima se viza može izdati na vanjskoj granici u skladu s člankom 35. ili člankom 36., ali u kojima se potrebne provjere u skladu s člankom 9.a stavkom 4.a Uredbe (EZ) br. 767/2008 nisu mogle obaviti u razumnom roku, tijelo nadležno za vize mora pretpostaviti da se viza ne smije produžiti ili izdati.

3.b Tijelo nadležno za vize ostvaruje uvid u detektor višestrukih identiteta i zajednički repozitorij podataka o identitetu iz članka 4. stavka 37. Uredbe 2018/XX [o interoperabilnosti] ili SIS ili oboje radi procjene razlika u povezanim identitetima i obavlja sve dodatne provjere koje su potrebne za donošenje odluke o statusu i boji poveznice te za donošenje odluke o izdavanju ili odbijanju vize za dotičnu osobu.

U skladu s člankom 59. stavkom 1. Uredbe 2018/XX [o interoperabilnosti], ovaj se stavak primjenjuje samo od početka rada detektora višestrukih identiteta.”;

(c) stavak 4. zamjenjuje se sljedećim:

„4. S pomoću informacija dobivenih iz EES-a **tijelo nadležno za vize** [...] provjerava hoće li podnositelj zahtjeva namjeravanim boravkom premašiti najdulje trajanje odobrenog boravka na području država članica, neovisno o mogućim boravcima odobrenima nacionalnom vizom za dugotrajni boravak ili dozvolom boravka koje je izdala druga država članica.”;

4. umeće se sljedeći članak 21.a:

„Članak 21.a

Posebni pokazatelji rizika

1. Procjena rizika u pogledu sigurnosti ili nezakonite imigracije ili visokog rizika od pojave epidemije mora se **poduprijeti** [...]:
 - (a) statističkim podacima iz EES-a koji upućuju na neuobičajene stope prekoračenja dopuštenog boravka i odbijanja ulaska određenoj skupini putnika koji imaju vizu;
 - (b) statističkim podacima iz VIS-a u skladu s člankom 45.a **Uredbe o VIS-u** koji upućuju na neuobičajene stope odbijenih zahtjeva za vizu zbog rizika od nezakonitih migracija, sigurnosnih rizika ili rizika za javno zdravlje povezanih s određenom skupinom putnika;

- (c) statističkim podacima iz VIS-a u skladu s člankom 45.a *Uredbe o VIS-u* i iz EES-a koji upućuju na korelacije između informacija prikupljenih s pomoću obrasca zahtjeva i informacija o prekoračenom dopuštenom boravku ili odbijanju ulaska;
 - (d) informacijama utemeljenim na činjenicama i dokazima koje pružaju države članice u pogledu posebnih pokazatelja sigurnosnih rizika ili prijetnji koje utvrdi ta država članica;
 - (e) informacijama utemeljenim na činjenicama i dokazima koje pružaju države članice u pogledu neuobičajenih stopa prekoračenja dopuštenog boravka i odbijanja ulaska određenoj skupini putnika za tu državu članicu;
 - (f) informacijama o posebnim visokim rizicima od pojave epidemije koje pružaju države članice te informacijama epidemiološkog nadzora i procjena rizika koje pruža Europski centar za sprečavanje i kontrolu bolesti (ECDC) te o izbijanjima bolesti o kojima izvješćuje Svjetska zdravstvena organizacija (WHO).
2. Komisija donosi provedbeni akt kojim određuje rizike navedene u stavku 1. Taj se provedbeni akt donosi u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 52. stavka 2.
3. Na temelju posebnih rizika utvrđenih u skladu sa stavkom 2. uspostavljaju se posebni pokazatelji rizika koji se sastoje od kombinacije podataka, uključujući jedan od sljedećih podataka ili njih više:
- (g) raspon dobi, spol, državljanstvo;
 - (h) zemlju i grad boravišta;
 - (i) državu članicu / države članice odredišta;
 - (j) državu članicu prvog ulaska;
 - (k) svrhu putovanja;
 - (l) trenutačno zanimanje.
4. Posebni pokazatelji rizika ciljani su i razmjerni. Ni u kojim se okolnostima ne smiju temeljiti isključivo na spolu ili dobi osobe. Ni u kojim se okolnostima ne smiju temeljiti na informacijama koje otkrivaju rasu, boju kože, etničko ili socijalno podrijetlo, genetska obilježja, jezik, politička ili druga mišljenja, vjerska ili filozofska uvjerenja, članstvo u sindikatima, pripadnost nacionalnoj manjini, imovinu, rođenje, invaliditet ili spolno opredjeljenje osobe.
5. Posebni pokazatelji rizika donose se provedbenim aktom Komisije. Taj se provedbeni akt donosi u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 52. stavka 2.

6. U skladu s člankom 21. stavkom 1., tijela nadležna za vize upotrebljavaju posebne pokazatelje rizika kada procjenjuju predstavlja li podnositelj zahtjeva rizik od nezakonite imigracije, rizik za sigurnost država članica ili visoki rizik od pojave epidemije.
7. Komisija redovito preispituje posebne rizike i posebne pokazatelje rizika.”;
5. članak 46. zamjenjuje se sljedećim:

*„Članak 46.
Prikupljanje statističkih podataka*

Komisija do 1. ožujka svake godine objavljuje zbirku sljedećih godišnjih statističkih podataka o vizama po konzulatu i graničnom prijelazu gdje pojedina država članica obrađuje zahtjeve za vize:

- (m) broj zatraženih, izdanih i odbijenih zrakoplovno-tranzitnih viza;
- (n) broj zatraženih, izdanih (razvrstane po rokovima valjanosti: **šest mjeseci ili manje**, jedna, dvije, tri, četiri i pet godina) i odbijenih jedinstvenih viza za jednokratni ulazak i viza za više ulazaka;
- (o) broj izdanih viza s ograničenom područnom valjanošću.

Ti se statistički podaci prikupljaju na temelju izvješća sastavljenih u središnjem repozitoriju podataka VIS-a u skladu s člankom **45.a** Uredbe (EZ) br. 767/2008.”;

6. [...] članak 57. **mijenja se kako slijedi:** [...]

(a) stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Dvije godine nakon što su sve odredbe ove Uredbe postale primjenjive, Komisija izrađuje evaluaciju njezine primjene. Tom sveobuhvatnom evaluacijom obuhvaćena je analiza postignutih rezultata u odnosu na ciljeve i provedbu odredaba ove Uredbe.”;

(b) brišu se stavci 3. i 4.

*Članak 4.
Izmjene Uredbe (EU) br. 2017/2226*

Uredba (EU) br. 2017/2226 mijenja se kako slijedi:

-1. u članku 8. stavku 2. točka (e) zamjenjuje se sljedećim:

„(e) ako se identitet nositelja vize provjerava s pomoću otisaka prstiju ili prikaza lica, provjere, na granicama na kojima se upotrebljava EES, identiteta nositelja vize usporedbom otisaka prstiju ili prikaza lica nositelja vize s otiscima prstiju ili prikazom lica uzetim uživo zabilježenima u VIS-u u skladu s člankom 23. ove Uredbe i člankom 18. stavkom 6. Uredbe (EZ) br. 767/2008. Za usporedbu s VIS-om upotrebljavaju se samo prikazi lica zabilježeni u VIS-u s naznakom da je prikaz lica uzet uživo po podnošenju zahtjeva.”

1. u članku 9. stavku 2. dodaje se sljedeći podstavak:

„EES pruža funkcionalnost za centralizirano upravljanje tim popisom. Detaljna pravila o upravljanju tom funkcionalnosti utvrđuju se u provedbenim aktima. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 68. stavka 2. ove Uredbe.”;

2. u članku 13. stavak 3. zamjenjuje se sljedećim:

„3. Kako bi ispunili svoju obvezu iz članka 26. stavka 1. točke (b) Konvencije o provedbi Schengenskog sporazuma, prijevoznici upotrebljavaju mrežnu uslugu kako bi provjerili valjanost [...] vize, među ostalim je li već iskorišten broj dopuštenih ulazaka i je li nositelj dosegnuo najdulje trajanje odobrenog boravka te, ovisno o slučaju, je li viza valjana za područje određene luke tog putovanja⁵. Prijevoznici pružaju podatke navedene u članku 16. stavku 1. točkama (a), (b) i (c) ove Uredbe. Na temelju toga prijevoznici putem mrežne usluge dobivaju odgovor OK/NOT OK. Prijevoznici mogu pohraniti poslane informacije i primljeni odgovor u skladu s mjerodavnim pravom. Prijevoznici uspostavljaju program autentifikacije kako bi osigurali da samo ovlašteno osoblje može pristupiti mrežnoj usluzi. Odgovor OK/NOT OK ne može se smatrati odlukom o odobravanju ili zabrani ulaska u skladu s Uredbom (EU) 2016/399.”;

2.a članak 15. mijenja se kako slijedi:

(a) stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Ako je potrebno stvoriti spis zahtjeva ili ažurirati prikaz lica iz članka 16. stavka 1. točke (d) i članka 17. stavka 1. točke (b) te članka 18. stavka 2., prikaz lica uzima se uživo.”

(b) briše se stavak 5.;

⁵ Brisanje teksta „za kratkotrajni boravak” nedostaje u dokumentu 15505/18, ali je ono prethodno dogovoreno (usp. 15504/18).

2.b u članku 16. stavku 1. točka (d) zamjenjuje se sljedećim:

„(d) prikaz lica kako je naveden u članku 15., osim ako je prikaz lica uzet uživo zabilježen u VIS-u.”

2.c u članku 18. stavku 2. točka (a) zamjenjuje se sljedećim:

„(a) za državljane trećih zemalja koji podliježu obvezi posjedovanja vize, prikaz lica iz članka 15. ove Uredbe;”;

2.d u članku 23. stavku 2. podstavak 3. zamjenjuje se sljedećim:

„Ako se pri pretraživanju EES-a s pomoću podataka navedenih u prvom podstavku ovog stavka pokaže da su podaci o državljaninu treće zemlje zabilježeni u EES-u, granična tijela uspoređuju prikaz lica uživo državljanina treće zemlje s prikazom lica iz članka 16. stavka 1. točke (d) i članka 17. stavka 1. točke (b) ove Uredbe ili granična tijela, u slučaju državljanina trećih zemalja izuzetih od obveze posjedovanja vize, provjeravaju otiske prstiju usporedbom s otiscima u EES-u, a u slučaju državljanina trećih zemalja koji podliježu obvezi posjedovanja vize provjeravaju otiske prstiju ili prikaz lica snimljen uživo izravnom usporedbom s onima u VIS-u u skladu s člankom 18. Uredbe (EZ) br. 767/2008. Za potrebe provjere otisaka prstiju ili prikaza lica uzetog uživo nositelja vize u odnosu na one u VIS-u, granična tijela mogu izravno iz EES-a pokrenuti pretraživanje u VIS-u kako je predviđeno u članku 18. stavku 6. te uredbe.”

2.e u članku 27. stavku 1. podstavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„Ako se pri pretraživanju s pomoću podataka o otiscima prstiju ili podataka o otiscima prstiju u kombinaciji s prikazom lica pokaže da podaci o tom državljaninu treće zemlje nisu zabilježeni u EES-u, pristup podacima u VIS-u radi identifikacije provodi se u skladu s člankom 20. Uredbe (EZ) br. 767/2008. Na granicama na kojima se upotrebljava EES nadležna tijela pristupaju VIS-u u skladu s člankom 18. ili člankom 19.a Uredbe (EZ) br. 767/2008. Pretraživanja u EES-u i VIS-u mogu se pokrenuti usporedno.”

3. u članku 35. stavku 4. briše se izraz „kroz infrastrukturu VIS-a”.

*Članak 5.
Izmjene Uredbe (EU) 2016/399*

Uredba (EU) 2016/399 mijenja se kako slijedi:

1. u članku 8. stavku 3. dodaje se sljedeća točka (ba):

*„(ba) ako je državljanin treće zemlje nositelj vize za dugotrajni boravak ili boravišne dozvole, temeljite provjere pri ulasku [...] uključuju provjeru identiteta nositelja vize za dugotrajni boravak ili boravišne dozvole te vjerodostojnosti **i valjanosti** vize za dugotrajni boravak ili boravišne dozvole ostvarivanjem uvida u vizni informacijski sustav (VIS) u skladu s člankom 22.g Uredbe (EZ) br. 767/2008;*

U[...] okolnostima u kojima provjera nositelja isprave ili same isprave u skladu s člankom 22.g te uredbe, prema potrebi, ne uspije, odnosno ako postoji sumnja u identitet nositelja, vjerodostojnost isprave i/ili putne isprave, propisno ovlašteno osoblje tih nadležnih tijela pristupa provjeri čipa isprave.”;

2. u članku 8. stavku 3. brišu se točke od (c) do (f);

3. u članku 8. stavku 3. riječi „Članak 20.” zamjenjuju se riječima „Članak 6.a”.

Članak 7.

Izmjene Uredbe (EU) XXX o uspostavi okvira za interoperabilnost između informacijskih sustava EU-a (granice i vize) [Uredba o interoperabilnosti]

Uredba (EU) XXX o uspostavi okvira za interoperabilnost između informacijskih sustava EU-a (granice i vize) [Uredba o interoperabilnosti] mijenja se kako slijedi:

1. u članku 13. stavku 1. točka (b) zamjenjuje se sljedećim:

„(b) podataka iz članka 9. stavaka 5. i 6., članka 22.a [...] stavka 1. [...] točaka (j [...]) i (k [...]) [...] Uredbe (EZ) br. 767/2008;”;

2. u članku 18. stavku 1. točka (b) zamjenjuje se sljedećim:

„(b) podatke iz članka 9. stavka 4. točaka od (a) *do*[...] (cc), članka 9. stavaka 5. i 6., članka 22.a [...] stavka 1. [...] točaka od (d [...]) do (g [...]), točaka (j [...]) i (k [...])[...] Uredbe (EZ) br. 767/2008;”;

3. u članku 26. stavku 1. točka (b) zamjenjuje se sljedećim:

„(b) nadležnim tijelima iz članka 6. stavka 1. [...] Uredbe (EZ) br. 767/2008 pri stvaranju ili ažuriranju spisa zahtjeva [...] u VIS-u u skladu s [...] Uredbom (EZ) br. 767/2008;”;

4. članak 27. mijenja se kako slijedi:

(a) u stavku 1. točka (b) zamjenjuje se sljedećim:

„(b) spis zahtjeva [...] stvoren je ili ažuriran u VIS-u u skladu s [...] Uredbom (EZ) br. 767/2008;”;

(b) u stavku 3. točka (b) zamjenjuje se sljedećim:

„(b) prezime (obiteljsko ime); ime (imena); datum rođenja, spol i državljanstvo/državljanstva kako je navedeno u članku 9. stavku 4. točki (a) i u članku 22.a [...] stavku 1. [...] točki (d [...]) [...] Uredbe (EZ) br. 767/2008;”;

4. u članku 29. stavku 1. točka (b) zamjenjuje se sljedećim:

„(b) nadležna tijela iz članka 6. stavka 1. [...] Uredbe (EZ) br. 767/2008 za pogotke do kojih je došlo pri stvaranju ili ažuriranju spisa zahtjeva [...] u VIS-u u skladu s [...] Uredbom (EZ) br. 767/2008;”.

Članak 8.
Stavljanje izvan snage Odluke 2008/633/PUP

Odluka 2008/633/PUP stavlja se izvan snage. Upućivanja na Odluku 2008/633 smatraju se upućivanjima na Uredbu (EZ) br. 767/2008 i čitaju se u skladu s korelacijskom tablicom iz Priloga 2.

Članak 9.
Stupanje na snagu i primjena

1. Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

2. Komisija donosi odluku o utvrđivanju datuma početka rada VIS-a u skladu s ovom Uredbom nakon što provjeri jesu li ispunjeni sljedeći uvjeti:

(a) upravno tijelo obavijestilo je Komisiju o uspješnom dovršetku svih aktivnosti testiranja u vezi sa sustavom CS-VIS i

(b) države članice obavijestile su Komisiju da su uspostavile tehničke i pravne aranžmane potrebne za obradu podataka u skladu s ovom Uredbom.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u državama članicama u skladu s Ugovorima.

Sastavljeno u Bruxellesu

Za Europski parlament

Predsjednik

Za Vijeće

Predsjednik
